

CHANTIGNY ELECTRIC
Spécialistes de
REPARATION DE MACHINES A LAVER



Poêles électriques G.E.
Réfrigérateurs G.E.
Balayeuses électriques
Fers à repasser

Garantie écrite:
Sur les parties, 1 an,
sur radios: 90 jours.

Ventes et services
autorisés de

Canadian General Electric
1111 Demontigny - CH. 9032

LE COURRIER du SUD

THE SOUTH SHORE COURIER

BUANDIERS PERRON
NETTOYEURS
POUR SATISFACTION ABSOLUE:
APPELEZ:
3458
Agent pour:
Parkers (Qué.) Ltd
49-A St-Laurent
Longueuil

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH SHORE.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa. — Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

VOL. 3 — No. 46

Jeu. 2 février 1950 — Rive-Sud - Montréal - South-Shore — Thursday, February 2nd, 1950

5c

Réduction de la taxe foncière à Montréal-Sud

ADOPTION DU BUDGET

Malgré une augmentation sensible dans les charges, le paiement à même les revenus ordinaires de la rénovation complète du système d'éclairage, le paiement d'intérêt et capital du règlement des pavages, le conseil réduit le taux de taxe de \$2.10 à \$1.90

Malgré une augmentation de charges de \$16,000 et plus, la taxe municipale à Montréal-Sud ne sera pas augmentée, loin de là, le taux de la taxe est réduit de 20c du \$100.00 d'évaluation. Il était de \$2.10 le \$100.00 d'évaluation depuis de nombreuses années. Pour cette année, de taux sera de \$1.90 du \$100.00. Voilà ce qui ressort du budget de la ville de Montréal-Sud pour 1950, tel qu'adopté lors de l'assemblée du conseil, tenue jeudi dernier.

Cette augmentation de charges provient d'une somme de \$6,-

102.00 pour paiement d'intérêts et capital sur le règlement des pavages, et une appropriation d'une somme de \$8,000 pour la rénovation complète du système d'éclairage de la ville.

D'après le budget, le conseil ne prévoit ni surplus, ni déficit, les recettes et les dépenses s'équilibrent.

On a prévu pour chaque département des sommes suffisantes pour l'administration ordinaire et pour des améliorations importantes.

Au compte des dépenses, on relève que les charges d'emprunt, intérêts, remboursement d'obligations et fonds d'amortissement, coûteront à la ville près de \$19,000.00, les autres dépenses couvrent les salaires des employés, de la cour du recorder, les estimateurs, hospitalisation, (Suite à la page 13)

Correspondant et publicitaire du Courrier du Sud à Ville Jacques-Cartier



Mons. JOS. E. COTE qui a accepté la fonction de correspondant et publicitaire du Courrier du Sud dans Ville Jacques-Cartier.

OLD MAN WEATHER IN FINEST FORM FOR ST. CHAZZ PARK SPECTACLE

Probably The Finest Outdoor Ice Revue Ever Staged In Province

Longueuil's eighty young ladies of the L.R.A. Skating Troupe, along with Elizabeth Gould, Bob Pichette, Margaret Milne, Kathleen McCormick and all the other stars of the Montreal Figure Skating Club and the 6th Hussars Band took a back seat last Saturday night at St. Chazz Park while Old Man Weather put on his finest show of the year on the occasion of the L.R.A.'s Third Annual Fancy Skating Festival. A crowd estimated at well over three thousand folks thronged five and six deep all around the fine big rink, and packed the adjoining "Chalet" to overflow.

The ice surface was like a mirror, and to complete the miracle, a light breeze which did not bother the skaters to any extent served to sweep the rink from time to time of the light film of snow scraped up by the hundred odd performers who took part in the show.

Outstanding solo star was the sparkling blonde stylist, Elizabeth Gould, in a beautiful Chinese number, followed closely by young Margaret Milne, while biggest surprise on the fine program was the performance of six year old Kathleen McCormick, who has

spent her past several summers at Lake Placid training under the finest pros in America at the famous year-round rinks. Bob Pichette supplied the comedy and was the greatest hero of the evening so far as the hundreds of young boys in particular were concerned. Bob came back in a second number following his initial appearance, and his rubber-legs antics went over big.

In the pairs department, the Janch Sisters, Wilma and Frances, performed beautifully in shadow style, while Mario Marino and Margaret Milne were spectacular in a beautiful romantic interlude on ice. Other fine individual performers included the local gal Madeleine Perland in a snappy gipsy number, Lucille and Jackie Deguise, Paul Desloover, Marlene Merenz, Heather Duffin and Fred Napier.

Mrs. Ramus' famous Scottish Belles were splendid in a traditional routine well executed. Working out of the Ramus group in short but smart solos were Margaret Thesserault, Lise Petit and Dorothea Gross, Sheila MacFarlane and Pat McKillop were smart in a junior pairs number.

The show was opened with a stirring overture by the 6th Hussars Regimental Band under the baton of Lieut. J. A. "Fert" Ireland, followed by the well-drilled L.R.A. Troupe of eighty gals in a series of military formations with the band again supplying the music. The Band made a decided hit and set off the big

show in fine style. A priceless comedy note was struck when one of the boys in the band took an unscheduled (?) tumble as Lieut. Ireland marched his smart aggregation off the ice.

Giving the show a big time touch was a telephone system from ice to control room, installed at the last minute by Dawson Milne one of the Montreal Figure Skating Club officials who assisted Mr. Lockerby, the club's general manager in the direction of the show which was co-promoted by Jules David and Jean Martin of Longueuil, directors of the L.R.A. Co-announcer with the Courier's boy was Les Alderley, another M.F.S.C. official, Stan Rivers, the South Shore's top sound engineer was also of inescapable note. (Cont. on page 13)

Nouveau correspondant et publicitaire du Courrier du Sud à Ville de LeMoynes



Mons. GERARD A. TITTLE, de Ville de LeMoynes, qui agira maintenant comme correspondant et publicitaire du Courrier du Sud dans la ville de LeMoynes.

Neuvelles de Mackayville ETUDE DU BUDGET DE 1950 — PAIEMENT DES TAXES ET LICENCES

Lors de ses dernières séances, le Conseil de la ville de Mackayville a étudié avec soin la question de fixer pour l'année 1950 le taux de la taxe foncière. Le budget comprendra les dépenses essentielles seulement et l'économie sera le mot d'ordre. Quant aux revenus, le conseil devra faire un appel pressant auprès des contribuables pour que ceux-ci s'acquittent sans faiblesse de leurs obligations car, faisait remarquer M. Lambert, conseiller et président du comité des finances, ce n'est que si les taxes municipales et les permis et licences sont acquittés en plein et sans retard,

que le Conseil pourra maintenir le taux de la taxe à \$1.90 du cent piastres d'évaluation. La ville ne peut compter que sur une somme d'environ \$30,000 percus en taxes pour s'administrer. Si les contribuables laissent accumuler des arriérés ou si les taxes courantes ne sont pas payées au complet, cela n'est pas juste pour les autres citoyens qui s'acquittent de leurs taxes. Prenons la question des permis et licences. Les permis sont d'âs depuis le 1er janvier 1950 et pourtant un petit nombre seulement ont été payés à date. Il en est de même (Suite à la page 6)

Tel.: 4924

LONGUEUIL

155 ouest, St-Charles

Abias Pepin Limitée

Vendeur autorisé des

PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

Téléphone:

6-303

HARDWARE,
PAINTS,
GLASS,
WALL PAPERS
GIFTS
SPORTING
GOODS

Réfrigérateurs marque

FRIGIDAIRE

QUINCAILLERIE
HARDWARE

Agent des poêles et fournaises
COLEMAN

67 St-Charles,

ARTICLES DE
FERRONNERIE,
PEINTURES,
VITRES
PAPIERS-
TENTURE,
CADEAUX,
SPORT,
RADIOS



PHONE: 4931-4932

ROYAL HOUSE COFFEE FRESH GROUND - 1 LB	75c
HEINZ TOMATO KETCHUP 13 OZ.	24c
HEINZ SPAGHETTI 2 15 oz. TIN	27c
HEINZ TOMATO SOUP TIN	11c
GREEN PEAS LYNN VALLEY 3 20 oz. TIN	29c
CREAM CORN OAK LEAF 3 20 oz. TIN	29c
TOMATOES CHOICE 3 28 oz. TIN	29c
TOMATO JUICE NIAGARA 3 20 oz. TIN	25c
KLIK or PREM 12 OZ. TIN	39c
FRUIT SALAD HARVEST 28 OZ. TIN	43c
PINK SALMON CLOVER LEAF 1 lb TIN	43c

RED SOCKEYE SALMON CLOVER LEAF 1/2 lb TIN	41c
CAKE MIX MONARCH 2 pk FOR	37c
MATCHES LUXOR 3 box FOR	19c
MOLASSES BEMA 2 25 oz. TIN	29c
CRAC-KETTES SODA BISCUITS WESTON 2 pk FOR	33c
CROWN BRAND SYRUP JAR	21c
STRONG CHEESE 3 YEARS OLD 1 lb pk	47c
CORN FLAKES KELLOGG'S 2 8 oz. BOX	25c
RICE KRISPIES KELLOGG'S 2 pk FOR	27c
PURE LARD LB	16c

SPECIAL ROYAL PUDDING
3 for 25c and 1 for 1c
pour ET pour



ICFBERG LETTUCE SIZE 60 - each	15c
PASCAL CELERY Sweet and crispy ; medium size	12c
NEW GREEN CABBAGE FRESH IMPORTED - LB	5c
GRAPEFRUITS FLORIDA - size 96 5 for	35c
Florida ORANGES Sweet and Juicy - size 252 2 doz. FOR	75c

N.-B. Potatoes Katadin No 1
10 lb 25c 75 lb BAG \$1.39
5c deposit for empty bag.

ROBIN HOOD 5c SALE

ROBIN HOOD CAKE MIX
2 for 35c



Bowling FOWL
GRADE A 37c
4 to 5 lb

Breakfast Bacon Sugar cured - rendless 1/2 lb FOR	29c
CHUCK ROAST Blue or Red Branded LB	45c
PORK KIDNEY LB	25c
PORK LIVER LB	27c
Wing Roast or T-Bone LB	69c
MINCED BEEF LB	39c

BOISSY Super Market

470 Victoria — St. Lambert — Phone: 4931-32

DECREASE IN TAXATION RATE FOR MONTREAL SOUTH

Budget Is Adopted

In spite of increased charges namely the reimbursement of bonds and interests on paying By-Law, the appropriation of a sum of \$8,000 for the renovation of the town's street lighting system, the tax rate will be \$1.99 instead of \$2.10. Such is the result of the budget which was adopted by the City Council of Montreal-South, last Thursday.

According to the budget neither surplus nor deficit is foreseen. Receipt and expenditures balance in a sum of \$79,917.29.

Appropriations are made to each department for ordinary expenditures and for many improvements.

On the side of expenditures there are borrowing charges, interests, reimbursement of bonds, which amount to nearly \$19,000.00.

Sums are allotted for the purchase of water for the City of Longueuil, maintenance and repairs to streets and sidewalk, improvements in many departments, etc, etc.

Aldermen D. Cyr, Eug. Hainault, A. Lambert, C. Carlsen, L. Beauregard and M. Salette assisted at the meeting which was presided over by Mayor Edouard Richer.

Mlle YOLANDE SOUCIE, secrétaire correspondante de l'Amicale du Couvent de St-Lambert.

Mercredi, le 25 janvier, à deux heures, au Couvent de St-Lambert, avait lieu la partie de cartes annuelle de l'Amicale sous la présidence de Mme Hilaire Ste-Marie qui souhaita la bienvenue aux "anciennes" et aux amies de l'Amicale.

Mme H. C. Baker avait la direction de la vente des billets, assistée de Mme Jean Perrin, Mlles Yolande Soucie et Augustine Payette. Les membres du comité remercient sincèrement toutes les personnes qui ont contribué au succès de la partie de cartes.

L'Amicale est heureuse d'annoncer qu'une "Revue de modes", sous la direction de "Holt Renfrew", aura lieu dans les salles du couvent, mercredi le 15 mars prochain, à deux heures et demie.



Miss YOLANDE SOUCIE, corresponding secretary of the St. Lambert Convent Alumnae Society.

On Wednesday afternoon, January 25th, under the chairmanship of Mrs. Hilaire Ste-Marie, the St. Lambert Convent Alumnae held a very successful Annual Card Party in the Convent Hall, at which the a large group of former pupils and friends were warmly greeted.

Mrs. H. C. Baker was in charge of ticket sales, assisted by Mrs. Jean Perrin, and the Misses Yolande Soucie and Augustine Payette. The entire Committee have asked the Courier to thank all those who contributed to the complete success of the very pleasant afternoon's entertainment.

The Alumnae Group are very happy to announce that a Fashion Show will be held under the direction of the Hol, Renfrew firm, in the Convent Hall on Wednesday afternoon, March 15th, starting at 2.30.

Lait - Crème - Beurre - Oeufs

LAITERIE VICTORIA DAIRY

ARM. BOURGAULT, Prop.

Milk - Cream - Butter - Eggs

Essayez notre lait Jersey -- Ask for our Jersey Milk

433 BUTE ST. LAMBERT TEL.: 2751

MESSAGE DU DIRECTEUR DE L'UNITE SANITAIRE

A l'occasion de la semaine Nationale de Santé, à titre de directeur de l'Unité Sanitaire du Comté de Chambly, je remercie "LE COURRIER DU SUD" de me fournir l'occasion d'informer le public du Comté des résultats obtenus par le travail de l'Unité Sanitaire.

Grâce à nos milliers d'immunisations depuis 3 ans contre la Diphtérie, en 1949, en dépit de l'augmentation considérable de la population et des conditions antihygiéniques d'une grande partie de notre Comté, nous n'avons qu'un seul cas de mortalité en Diphtérie, tandis qu'avant la fondation de l'unité sanitaire, nous en avions annuellement une douzaine. L'en est de même de la Hyphoïde qui n'a augmenté que de quatre cas malgré la menace réelle d'épidémie, en mars dernier, laquelle fut heureusement enrayée par nos 3 milles immunisations chez les écoliers et les citoyens de Ville Jacques-Cartier.

Je profite de l'occasion pour remercier nos curés, les ministres protestants, nos conseillers municipaux, nos médecins d'industrie pour leur si précieuse collaboration. Je félicite aussi les médecins de notre Comté récemment réunis à l'Unité sanitaire en Société Médicale pour organiser un programme de médecine préventive et curative selon les besoins de l'heure et en particulier de la fondation d'un hôpital. J'invite le public en général à suivre l'exemple de ces autorités pour appuyer nos efforts (Suite à la page 4)

Le Chanoine Thellier, de Poncheville, à Montréal-Sud

Le Chanoine Thellier, de Poncheville, sera le prochain conférencier à la récollection mensuelle des hommes et jeunes gens de la paroisse St-Georges de Montréal-Sud, dimanche prochain, le



5 février, à 9.45 heures a.m., à la salle de l'école Jean Lequin.

Tous les hommes et jeunes gens de la paroisse devraient profiter de cette occasion pour venir entendre ce conférencier de grand renom.

Une invitation spéciale s'adresser aussi aux hommes des paroisses voisines.

EXCAVATION - EGOUTS NIVELLEMENT
Sable - Gravier - Pierre
Tuyaux de béton
Bull-dozers à louer
Personnel expérimenté

EXCAVATING - SEWERS
LANDSCAPING
Sand - Gravel - Stone
Concrete pipes
Experienced personel

PAUL BOUCHARD

265 St-CHARLES, O. — LONGUEUIL — TEL.: 6-164
Nos prix sont les plus bas — Our prices are the lowest.

ST. LAMBERT INFORMATION ABOUT THE BILL

The following information has been furnished in explanation of the Bill which the City of St. Lambert plans to present at the coming Session of the Legislature of the Province of Quebec.

1). Legal defects have been discovered in the Title to certain lots taken over at Tax Sales held many ago. and Clauses 1 and 2 of the Bill have to do with the rectifying of the Title to the properties in question and of properties which may be taken over in the futures with similar defects.

3). It is proposed to ask for authority to create a working fund which may be used to finance certain necessary works involving amounts not large enough to warrant a Bond issue as a means of paying for the work.

4). Will permit the City to levy fines for certain minor offences without requiring the judgment of the Recorder.

5). Would prohibit any Member of a School Board from being eligible to hold Office on the Council. This is a recommendation made by previous Councils and carried forward, pending an opportunity of including it in a Bill.

6). Will permit the City to open the Polls for Municipal Elections at 8. a.m. instead of 7 a.m. It is not proposed to change the closing hour, which will demain at 8 p.m.

7). Will permit the City to install additional water facilities, the cost of which exceeds \$5,000, without making it necessary to hold a referendum. This right has been given to many Municipalities, the \$5,000. limit being totally inadequate.

8). The intent under item No. 8 is to give the City the right, if necessary, to impose a Special Tax to pay for the additional water facilities.

9). Clarifies the right of the City to impose a tax, or the water, upon the owners of vacant land.

10). Will give the City a lien on immoveables for water and electric rates and charges for special work, if any.

11). Will give the City the right to impose a tax upon all whother built upon or not in the event that it is necessary to impose a special tax for electrical improvements.

12). Will give the City the right to impose a reasonable tax on motor vehicle transportation companies, or partnerships, providing a local service.

13). Will clarify the right of (Cont on page 4)

DIAGNOSTIC DE LA GROSSESSE \$4.00
URINE analyse complète \$2.00

Analyse chimique et microscopique.

SANG

Aussi analyses complètes du SANG exécutées par un personnel compétent: un médecin et des techniciennes médicales des hôpitaux.



Les clients qui veulent une analyse n'ont qu'à s'adresser à la Pharmacie ou nous écrire et nous leur enverrons des bouteilles spécialement emballées à cet effet.

AVIS:

LA PHARMACIE PROFESSIONNELLE

SARRAZIN et CHOQUETTE

921 EST, STE-CATHERINE

TEL: PL 9622



FLEURS

Pour toute OCCASION

- ANNIVERSAIRES • MARIAGES
- COURONNES MORTUAIRES, ETC.

FRESH FLOWERS FOR ALL OCCASION

G. KHIGNESSE

1748 CHAMBLY RD

JACQUES-CARTIER

TEL.: Longueuil 4460

<p>Le Courrier du Sud Hebdomadaire bilingue Edité par le Courrier du Sud, 181 St-Charles, Longueuil - Tél.: 3487 CIRCULATION: 10,000 COPIES</p>	<p>The South Shore Courier Bilingual weekly newspaper 296 Elm, St-Lambert - Tél.: 7461 181 St-Charles, Longueuil 10,000 COPIES</p>
--	---

EDITORIAL

Vraiment...

Le régime socialiste d'Attlee se prépare à passer sur les banquettes de l'Opposition dès après le 23 courant, jour où les contribuables anglais iront aux urnes pour une élection générale. Même si le gouvernement socialiste a été plutôt heureux aux élections partielles, son dirigisme d'Etat a trop désappointé les insulaires pour que ceux-ci ne le rejettent pas pour lui préférer l'entreprise privée. Tant va la cruche à l'eau... Et les hommes d'Attlee pressentent vraiment la défaite. Ils tentent désespérément de l'éviter en promettant, comme ils l'ont fait ces jours-ci, de ne pas étatiser les aciéries anglaises, de ne plus mousser les mesures énormément dispendieuses de la sécurité sociale à tout prix.

Un journal de plus de cent ans d'existence fermait ses portes, ces jours derniers, à New-York. Il s'agit du Sun. De nombreux employés ont par conséquent perdu leur gagne-pain.

Pourquoi le Sun a-t-il fermé ses portes? Parce que, selon ses éditeurs, les syndicats ouvriers devenaient de plus en plus exigeants et qu'il était impossible de faire face à leurs demandes. On voulait des salaires plus élevés, des semaines plus courtes, une production moins grande, l'ate-

lier fermé... c'est tout ce que l'on a obtenu, l'atelier fermé, mais pas celui que l'on désirait.

Les éditeurs de journaux ne sont pas opposés aux syndicats ouvriers et, au Canada comme aux Etats-Unis, la plupart d'entre eux en ont constamment fourni la preuve. Ils savent très bien, d'ailleurs, que ces unions s'imposent pour la défense des travailleurs.

Néanmoins, le cas du Sun n'est pas aussi isolé qu'on le pense. Plusieurs autres publications ont connu un sort identique pour les mêmes raisons. Il convient donc de répéter que les réclamations du travail organisé ne doivent jamais être formulées à la légère. Autrement, une fois certaines limites dépassées, on risque fort de travailler contre soi et non pour soi.

(Montréal-Matin)

"Industrie" s'efforce de rappeler que le système d'entreprise privée est loin de garantir les profits. C'est au contraire un système de profits et pertes, et chaque année qui passe enregistre un pourcentage assez élevé d'entreprises qui aboutissent à un déficit, sinon à l'échec définitif.

Les chiffres les plus récents, sur ce sujet, nous sont fournis par "Taxation Statistics", un document publié par la division des taxes du Bureau du Revenu national, édition 1949. Ces chiffres sont très intéressants.

Sur les 34,087 compagnies actives taxables, pour l'année 1947,

25,059 ont rapporté un profit et 9,028 ont accusé un déficit. Ceci signifie que 73.5% de ces compagnies taxables ont opéré avec profit, cette année-là, mais que 26.5% ont subi des pertes.

Examinons particulièrement l'industrie manufacturière. 7,340 firmes ont révélé un profit, alors que 2,122 accusaient un déficit. En termes de pourcentage, c'est dire qu'un peu plus de 77 compagnies sur 100 ont opéré avec profit alors qu'un peu plus de 22 sur 100 ont manqué le but au cours de ces 12 mois.

Ces chiffres officiels, couvrant une année relativement prospère, sont une réponse définitive à ceux qui prétendent que le système d'entreprise privée est un système de profits uniquement. Les perdants sont payés pour le savoir!

Informations...

(Cont. from page 3)

the City to grant a discount for prompt payment of taxes.

14). It is the intention of the City under this Clause to press for a share of the sales tax now collected by the City of Montreal under the Jurisdiction of the Metropolitan Commission. There is no question but that resident of St. Lambert pay a fairly substantial amount each year as a sales tax on purchases made in Montreal, and furthermore, concerns who furnish goods and services to the people in St. Lambert have to include in their charges sales tax paid by them on Montreal purchases. In other words, St. Lambert residents contribute directly and indirectly to the sales tax collected in Montreal.

In lieu of a share of the Montreal Tax it may in the future be necessary to consider a sales tax plan for St. Lambert.

15). Will give the City the right to tax the Quebec Hydro Electric Commission in the same manner as other property is taxed.

16). Will permit the Council to hold a referendum regarding sales of alcoholic beverages at a time to be decided by the Council, and not in conjunction with

Feu, Vie, Vol, Automobile, Accident,
 Maladie, Bris-de-Glace, Responsabilité

O. RENE GRAVEL, C.C.S.
 COURTIER EN ASSURANCES

Résidence: **180, St-Alexandre, Longueuil**
 Tél. Longueuil 6-350

Bureau: **500, Place d'Armes**
 Tél. BELair 2041

the Municipal Elections. Clauses No. 1,2,7,8,9,10, and 11 have been included in the Bill after a discussion with the Quebec Municipal Commission. The other clauses were included after having been carefully considered by the Council and bearing in mind that it is desirable to make a Bill as "All Inclusive" as possible in order to avoid the expense of presenting another bill in the near future.

The right granted except under clauses 1, 2 and 5, however, can only be exercised by Council passing the necessary By-Laws if, as and when deemed desirable in the public interest.

It is the intention of the Council to hold a Public Meeting on March 1st, in order to acquaint the citizens with the financial situation, water requirements, and other items of interest.

Message...

(Suite de la page 3)

dans notre lutte aux maladies évitables comme la Diphtérie, la Coqueluche, la Tuberculose et les carences alimentaires. Je veux aussi féliciter la population du Comté de Chambly qui sait se prévaloir des avantages de l'unité sanitaire et en particulier l'appui qu'elle nous accorde dans notre lutte contre la Tuberculose en nous permettant de vacciner au B.C.G. plus de 80% de tous nos écoliers.

Je suis heureux d'apprendre à la population que notre dentiste, récemment nommé a déjà examiné la majeure partie des écoliers de Ville Jacques-Cartier. Aussi, nous sommes avatagés des services bénévoles de monseigneur Varin, optométriste, qui est en train d'examiner avec grande compétence de nos écoliers.

Je sollicite donc à nouveau l'appui du public dans toutes nos autres activités dont vous trouverez

plus bas le rapport officiel pour 1949, pour l'amélioration de la Santé Publique et du Bien-Etre Social.

P.-E. Rolland M. D.
 Médecin-hygiéniste, UNITE SA.
 NITAIRE DU COMTE DE
 CHAMBLY

L.R.A. NEWS

Hey, Kiddies, let's keep it a secret but the movie shows are supposed to get under way again this Friday evening, and will continue regularly from now on.

Was that a carnival or was it? The weather wasn't bad, either.

The Carnival chairmen, Jules David and Jean Martin can't find words to express their appreciation of the swell help received from fellow directors and wives and the many others who contributed to the success of the carnival. By next week they hope to recover equilibrium and come out with a statement.

Hey, Geoff Dever, Johnny Belanger & Co... Who do we have to hog-tie to wheedle those promised hockey reports out of you chaps?

Regular "hop" scheduled for this Saturday, with a special Valentine Dance for February 11th, featuring a big orchestra. Watch for details.

"Invites" are coming in for the Gals of the Skating Troupe to appear at a number of outside ice shows.

Watch for the films taken at the Ice Carnival. Out soon.

LES ERREURS

Quand un plombier commet une erreur, il n'a qu'à doubler le montant de la facture.
 Quand un avocat commet une erreur, c'est exactement ce qu'il désire parce que cela lui permet de s'occuper à nouveau de toute la cause.
 Quand un médecin commet une erreur, il n'a qu'à l'enterrer.
 Quand un juge commet une erreur, cela devient la loi du pays.
 Quand un prédicateur commet une erreur, personne ne s'en aperçoit.
 Mais quand un journaliste commet une erreur —
WOW!

G. Crips dans NEW LIBERTY.

BIG GRAND SPECIAL

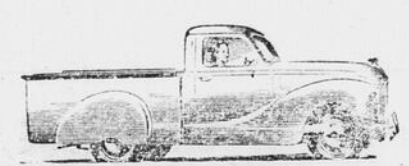
HUILE A CHAUFFAGE DISTILLEE 18 1/2¢ GAL.
 STOVE OIL

Huile à Fournaise **15 1/2¢ gal.** Furnace Oil

3 camions de livraison à votre disposition **3 delivery trucks at your service**

TEL.: 6-223 **ERNEST NADON**
 200 St-Jean Longueuil

VENTE
et
SERVICE



SALES
and
SERVICE

AUSTIN



Machines agricoles



MCCORMICK-DEERING
 Produits B-A Products

Camions INTERNATIONAL Trucks

Vente - Service - Pièces Accessoires
 Sales - Service - Parts - Accessoires

COUILLARD & MAYER

839, Blvd Taschereau Tél.: Longueuil 3050
 VILLE JACQUES-CARTIER

M. Henri Sicotte demande à la population de l'appuyer dans sa campagne contre Longueuil Meat Exporting

Mardi soir lors d'une assemblée électorale tenue à St-Maxime, M. Henri Sicotte, maire sortant de charge et de nouveau candidat demandait à la population de le réélire pour lui permettre de continuer sa campagne afin d'obliger la Cie Longueuil Meat Exporting à se conformer aux lois les plus élémentaires de la Santé et de l'hygiène. Il s'en prenait au candidat Bélanger et lui posa publiquement la question: Pourquoi MM. Bélanger et Morin ont-ils refusé de signer la requête contre Longueuil Meat Exporting? A son autre adversaire Armand Cormier, il demandait s'il promettait toujours des licences de bières aux épiciers, M. Sicotte passa en revue la situation financière de ville de LeMoynes et démontra que le conseil sortant de charge avait fait preuve de sagesse et de saine administration. Enfin, M. Sicotte lut la lettre suivante en plainte du Dr Rolland, directeur de L'Unité Sanitaire du Comté, contre la Cie Longueuil Meat Exporting; laquelle était adressée au Ministre de la Santé:

Je suis croyablement informé, j'ai raison de croire et je crois qu'à Ville LeMoynes, district de Montréal, The Longueuil Meat Exporting Company Limited, corps politique légalement constitué, ayant sa place d'affaires à Ville LeMoynes, district de Montréal, et y ayant un abattoir en opération tous les jours, a fait défaut d'en faire le nettoyage une fois toutes les 24 heures pendant la période du 6 au 12 octobre 1949, le tout contrairement à la Loi provinciale de l'Hygiène publique, S.R.Q. 1941, chapitre 183, articles 16 et 17 et du chapitre 16 des règlements provinciaux d'hygiène, article 9 adopté en exécution de ladite loi par l'arrêté en Conseil numéro 479 le 12 février 1944, publié dans la Gazette Officielle de Québec le 3 juin 1944 et entré en vigueur le 18 juin 1944, aussi bien que de l'arrêté en Conseil numéro 27 du 12 janvier 1949, publié dans la Gazette Officielle de Québec le 29 janvier, 1949.

C'est pourquoi je demande justice et je signe:
Dr P. E. ROLLAND.

6th Hussars Notes

The South Shore's "B" Squadron engaged in a number of activities, during the last two weeks, both social and military. On Friday, January 20th, the first Squadron party of the year was held, when about fifty people enjoyed a pleasant evening, dancing to music supplied by the "Courier's" sound system, with "Platter Pilot" Pat Pierce, at the controls. (Platter Pilot is military for Disc Jockey). Two days later, The Squadron joined the remainder of the Regiment, for an all day tank training exercise. "B" Squadron used

Weak, Tired, Nervous, Peppless Men, Women

Get New Vim, Vigor, Vitality
Say goodbye to these weak, always tired feelings, depression and nervousness due to weak, thin blood. Get up feeling fresh, be peppy all day, have plenty of vitality left over by evening. Take Ostrex. Contains iron, vitamin B, calcium, phosphorus for blood building, body strengthening, stimulation. Laxative system; improves appetite, digestive powers. Costs little. New "get acquainted" size only 60¢. Try Ostrex Tonic Tablets for new, normal pep, vim, vigor, this very day. At all druggists.

first "Hook". Next week, it is hoped that we will produce the promised article on Tanks, which is to continue the series started last month. The object of the series, besides telling readers about their local

Unit, is to interest prospective recruits, by telling them about our training and equipment. The local armoury is open every Thursday night, for interviews, and besides general service recruits, we used truck drivers.

ST. LAMBERT LIONS CLUB BIRTHDAY PARTY AT MOUNT ROYAL HOTEL MARCH 25TH

Accommodation Planned For 500 Guests

On Saturday evening, March 25th, Cardy Hall in the Royal Hotel will be the scene of a fine big dinner dance and show, celebrating the fifth birthday of the St. Lambert Lions Club.

Plans for the gala social evening include a full-course dinner, dancing to an 11-piece band, a floor show. Despite the elaborateness of the arrangements, "informal" dress will be the order of the day.

Accommodation is being planned for 500 guests, and the St. Lambert Lions are extending a cordial invitation to their many hundreds of South Shore friends to attend the gala affair which will rank high in social annals. Tickets at \$10.00 per couple will be available shortly from any St. Lambert Lion.

M. Hector Desmarchais en deuil

Nous apprenons la mort de M. Bernard Desmarchais, fils de M. Hector Desmarchais, échevin de Jacques-Cartier. Le jeune Desmarchais a perdu la vie dans un accident de la route, lundi après-midi. A M. Desmarchais et sa famille, le journal offre ses plus sincères sympathies.

Longueuil Ladies Bowling League

On Wednesday evening, January 25th, Miss Y. Lamarre bowled 128 for the high single string and the high triple went to Miss M. Audette with 341. The high single and high triple to date goes to Mrs. H. Caron with 176 and 481.

Team Standing	Points
1 — Chez Benoit	39
2 — Longueuil Bowling	38
3 — J. V. A. Lamarre	38
4 — Chez Paul	34
5 — St. Alexandre	30
6 — Fifteen Cent Store	27
7 — Longueuil Hardware	27
8 — Mongeau	23
Big Ten	
1 — H. Caron	114
2 — J. Boisvert	111
3 — S. Héroux	105
4 — M. Stocker	102
5 — L. Lacoste	101
6 — M. Audette	101
7 — P. Dyson	97
8 — R. Roy	97
9 — F. Tremblay	96
10 — B. Mongeau	96

USAGES DOMESTIQUES:

- La cuisson • Le chauffage
- L'eau chaude • La réfrigération

USAGES COMMERCIAUX:

- Restaurants • Institutions, etc.
 - Service de Gaz Propane en cylindres
- Téléphonez aujourd'hui à un des trois numéros mentionnés, et notre distributeur se fera un plaisir d'aller vous donner de plus amples informations.

FRAIS D'INSTALLATION pour USAGE DOMESTIQUE: \$20.00
AUCUN DEPOT EXIGE
N'ASPHYXIE PAS

DOMESTIC USE:

- Cooking • Heating
- Hot Water • Refrigeration

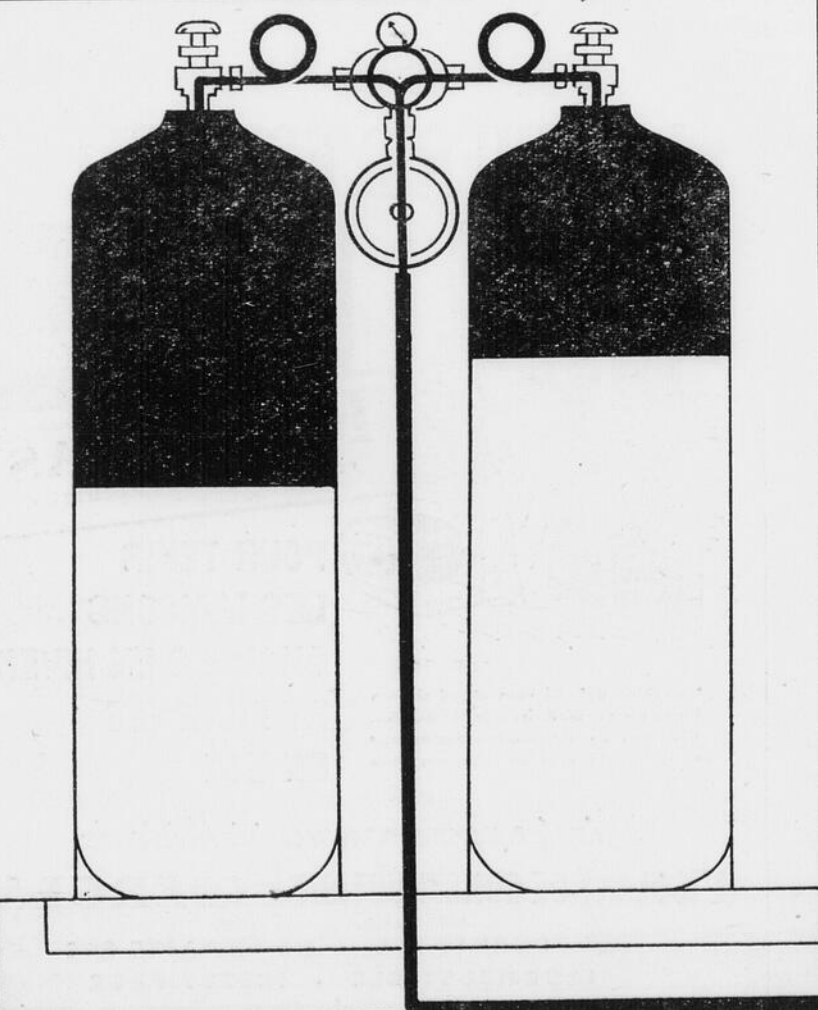
• Restaurants • Public Buildings, etc

- A Bottle Propane Gas Service.
- Call to-day one of the 3 tel Nos. and it will be a pleasure for our distributor to give you more details concerning our service and installation.

DOMESTIC AUTOMATIC INSTALLATION: \$20.00
NO DEPOSIT.
NO TOXICANT GAS

Le coût du service du GAS PROPANE pour la cuisson dans les territoires de Quick Flame Gas Ltd. est le moins élevé des dépenses au budget familial. Nous avons un assortiment complet de poêles, chaufferettes, chauffe-eau.

"WELCOME, QUICK FLAME GAS"



The cost of PROPANE GAS service for cooking purpose, in the territory served by the QUICK FLAME GAS LTD is the most economical item in the family budget. We carry a complete offering of stoves, space-heaters and hot water units.

Les deux bouteilles du système peuvent communément être utilisées pour la cuisson, le chauffage de l'eau chaude ou la réfrigération. Les deux bouteilles sont reliées ensemble par des contrôles automatiques de sorte que quand une bouteille est vide, l'autre bouteille entre automatiquement en action.

The two bottle system is commonly used for cooking, water heating and refrigeration. The bottles are connected together with automatic controls so that when one is empty, the full bottle automatically supplies gas to the lines.

H. C. PANET

Service rapide et courtois
Distributeur autorisé de
QUICK FLAME GAS LTD
TELEPHONE: — CHAMBLY 118

Speedy and courteous service
Authorized distributor for
QUICK FLAME GAS LTD
LONGUEUIL 4521

FROM A SOUTH SHORE PARK BENCH

(By Syd Cross)



After popping off about "first-nighting" at the "Pirates" opener and looking forward to being on hand last Wednesday, we missed out on it ourselves, and had to be content with being a second-nighter at the Thursday show... We were getting prettied up last Wednesday evening, when along about seven o'clock came warnings of floods... A few minutes later the ominous wall of the siren atop the Longueuil City Hall made our decision on easy one albeit an unhappy one... Soon after we were amid the old familiar scenes... families moving out in rowboats... broken-hearted elderly folks... kiddies — some frightened, others getting a kick out of the excitement... phones ringing like mad as friends and relatives in Montreal and on South Shore get radio news of the imminent danger to loved ones... Gangs of husky youngsters helping folks raise washing machines, radios and as many other items as possible, on chairs, tables, etc., in order to save them if at all possible... Some twenty families actually were flooded out, many more were unable to reach their cottages without a rowboat, while what threatened to become a major flood at any moment... these are the sorry spring and winter scenes that will continue to prevail until big selfish interests about fifty miles down the river are no longer to be catered to at the expense of others... It is a fact now well known to many that the Federal Department of Transport can easily keep the channel open all winter any time they wish to do so... and at no expense, since the ice-breaker fleet keeps steam up all winter... but those certain interests continue to wield their influence in keeping their ice-roads open until the last possible moment... and devil take the rest of us... How about it, Mr. Pinard? huh? If you must wait till the last possible moment, how about another decent breaker to help out the McLean?

A great many grateful English-speaking parents will tell you that they'd go to bat any time for great little Dr. Rolland, hard-working head of the sadly understaffed Chambly County Health Unit. One of the many stories to his credit that came up lately, dealt with the outbreak of typhoid two years ago in a family of kiddies from Coteau Rouge

attending Caroline School in Longueuil. Within twenty-four hours the little doc had tracked down the source of the disease, cleared it up, and every other child in the school was tested and safeguarded against attack by the dread disease. More recently a similar outbreak in the new district east of Fairchild's was cleared up just as efficiently. The recent successful BCG inoculation campaign in the schools against T. B. made thousands more friends for the little doc, and no doubt saved dozens of lives in the years to come. Dr. Rolland's fame has spread to educational headquarters in Montreal where he is looked upon as one of the greatest practical authorities on public health in the whole country.

All over the lot... Youth welfare in St. Lambert to benefit by a tidy sum from Lions-sponsored "Pirates" presented by the St. Lambert Operatic, thanks to a generous public who also know good entertainment when they see and hear it... Courier's boy happy kidding himself that he had a tiny finger in pie of two recent successful local promotions — The St. Chazz Ice Show and the Opera at St. El... Just to spoil things for those ginks who ogled Elizabeth Gould at St. Chazz Ice Show... In private life she is Mrs. "Bill" Redpath, she has a six-months old baby... and oh, yes, her husband is an amateur boxer of note... Cy Gardiner, formerly of Longueuil and well-known in South Shore athletic circles wires from Moncton that Mrs. Cy, the former Edith Kreps, also formerly of Longueuil, gave birth to a 6 lb. 11 oz baby girl, Gail Sharon on Sunday last... telegram reads in part... "mother and baby well, father weak"... Outstanding young ice comedian Bob Pichette, fresh from making a terrific hit at Longueuil show may be on hand for C.S.A. "do" in St. Lambert Friday... While enjoying "Pirates" and admiring in particular the fine work of leading man Ron Hadriell, couldn't help making up our mind that he must be awfully conceited off-stage... later, back-stage, we meet him, find him to be a great guy, and to make matters worse he floors us when HE reminds US of a business association of a few years back, which WE had forgotten... Young Lucien Beaumont, the young Quebec swimmer whose

personality is capturing New Zealand for the Games, this time according to last week's Star, was our guest last summer at Excel for a week or so... will be back next summer to conduct special free classes for local youngsters, when he comes up a week ahead of the Annual Excel meet... Another Canadian swimmer in New Zealand for the Games, this time a gal, Kay McNamee, is none other than the daughter of good old Benny McNamee, formerly of Excel in Longueuil but now of Vancouver... Benny and Kay were by this way two years ago... And talking about Excel, the annual general meeting and election take place at the Longueuil City Hall on Friday evening, February 10th... wonder if the habitual squawkers will show their faces...

Note to St. Patrick's Society... will be glad to use our influence to have Tpr. 1st Class Mortimer Mullins lead off your 17th of Ireland parade in his ancient "Lexington"... Heard him popping off about the chariot at Longueuil last Saturday eve...

Want a hot tip?... Following a hint dropped by this dept last Saturday eve at St. Chazz Ice Show, we heard Chambre de Commerce Prezz Jean Martin and Col. "Red" Roche, M.L.A. for Chambly in solemn conclave regarding a covered rink on the South Shore... don't forget you saw it here first, and it may be sooner than you expect...

And thanks to all those swell people who have been helping out with loads of dandy duds for kiddies and others who can make good use of them... the thing's really getting too big for us to handle, and it's hard to answer all the calls but we're sticking with it till a body is organized to handle... thanks in particular to Nichie Palmer for wonderful duds and the use of his car to

VENDEURS DEMANDES

Bonne opportunité pour l'homme qualifié, doit avoir 25 ans ou plus, bonne apparence, expérience dans la vente, occasion exceptionnelle à celui qui parcourt la province.

Adressez-vous à

Le Courrier du Sud

181-A ST-CHARLES, LONGUEUIL
Boîte Postale 101.

deliver them... There are still some folks we still have to call upon... you folks mind buzzing us again as a reminder... please? The number is 3627...

Nouvelle de...

(Suite de la première page) que l'évaluation des nouvelles pour les licences de chiens.

Le Conseil travaille sans relâche pour donner à la population les services les meilleurs et les plus économiques à la fois. Un nouveau camion-citerne a été acheté à un prix raisonnable et a déjà fait ses preuves. Le département de la Police et de l'Incendie, sous la présidence de M. Lacoste, peut être fier des améliorations apportées au cours de l'année qui vient de s'écouler.

Pendant l'année 1950, le département de la Voirie, dirigé par M. Royer sera sans doute le plus actif, ayant comme projet de fournir aux citoyens le système d'éclairage de rues qui s'impose et de graver les rues de la ville, répondant ainsi au désir d'une grande partie de la population.

Les estimateurs ont rapporté

constructions pour l'année 1950 est d'environ \$300,000, portant l'évaluation des biens imposables à \$3,130,000. Le rôle révisé sera bientôt déposé et le conseil sera en mesure d'établir définitivement le budget et le taux de la taxe.

M. l'échevin Long a déclaré 300 que permis de construction ont été émis l'an dernier et il a confiance que si les rues sont faites l'an prochain, les permis seront encore plus nombreux et notre ville bénéficiera d'une augmentation de population.

La prochaine réunion du conseil qui aura lieu le 7 février prochain promet d'être intéressante, car en plus du rapport des activités du mois de janvier, il y aura une innovation. Des films seront offerts après la séance générale sur des questions qui intéressent tout citoyen et M. le Maire Tapin compte sur une assistance nombreuse à cette occasion. Nul doute que les contribuables tiendront à venir se renseigner sur les activités municipales et en même temps s'instruire d'une façon agréable sur des sujets très intéressants.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Bois - Papiers de toutes sortes - Bardeaux d'asphalte, etc.

PLANCHER D'EPINETTE 1 x 3 embouveté \$68.00 Le mille pieds
1 x 4 embouveté \$70.00



Il est sans rival!
FIBERGLAS
FIBERGLAS CANADA LIMITED

POUR TENIR LES MAISONS CHAUDES EN HIVER ET FRAÎCHES EN ÉTÉ

Un confort définitif vous attend si vous isolez votre domicile à l'aide de Fiberglas. Vos frais de combustible diminueront tellement que vous en récupérez vite le coût.

Isolez permanemment à l'aide de
L'ISOLANT DE CONSTRUCTION FIBERGLAS
FABRICATION CANADIENNE
NE POURRIT PAS • NE SE TASSE PAS
INCOMBUSTIBLE • INSECTIFUGE

Papiers et Bardeaux d'asphalte de toutes couleurs

MURRAY

Planche murale DONNACONA \$50.00

Le mille pieds
4 x 8 et 4 x 9

TEL: 6-376 Longueuil nous livrons partout

J. H. OUELLET
179 ouest, rue St-Charles (à l'ouest de Labonté)
LONGUEUIL

Tél. Zone 6-324 Établie en 1909

Thomas Millette Enrg.
CHS.-ED. MILLETTE, PROP.

ASSORTIMENT COMPLET de PRELARTS et de CARPETTES
COMPLETE ASSORTMENT OF LINOLEUMS & RUGS.

Ferronnerie, Matériaux de construction, Bois, Charbon, Huile à chauffage.	Hardware, Builders Supplies, Wood, Coal, Fuel Oil.
--	---

76, ST-CHARLES O. LONGUEUIL

PREMIERE D'UNE SERIE DE CONFERENCES

Mercredi le 25 Janvier 1950, le Rév. Père Jacques-Cousineau S. J. nous donnait la première d'une série de neuf conférences dans la salle des délibérations de l'Hôtel de Ville de Longueuil.

Son Honneur le Maire Paul Pratt Présidait l'assemblée et fit les honneurs de son hôtel de ville aux nombreux administrateurs municipaux qui étaient présents.

Mr. Boulé Curé de la ville de Longueuil et Mtre. Emilien Brais président de la Commission de formation sociale du Comté de Chambly étaient les hôtes d'honneur. On remarquait dans l'assistance messieurs les Maires: René Prevost de Jacques-Cartier, Richer de Montréal-Sud, Tapin de Mackyville, et Bachand de Boucherville. La balance de l'assistance au nombre d'environ une centaine de personnes, comprenait des administrateurs des municipalités de la rive Sud et plusieurs citoyens désireux de s'instruire sur l'art d'administrer les affaires municipales, scolaires et Paroissiales.

Son Honneur le Maire Pratt souhaita la plus cordiale bienvenue au conférencier aux hôtes d'honneurs et à toute l'assemblée, avec l'éloquence spirituelle qu'on lui connaît.

Mtre. Emilien Brais présenta le conférencier, Le Rév. Père Jacques-Cousineau, lequel nous dit-il est un maître dans l'économie Sociale et politique. Il étudia plusieurs années en Europe et se spécialisa dans cet science.

Le titre de la conférence: L'AUTORITE et en matière l'autorité civile nous fut expliquée avec un brio, et une clarté qui enchantait l'auditoire. L'origine de l'autorité: Le besoin pour l'homme de vivre en Société et la nécessité d'union d'idées, de pensées, de cette société, lequel cré le besoin d'un chef pour la diriger. Donc l'autorité vient du peuple et partant de Dieu: "Voce Populi, voce Dei".

L'état est une société parfaite. L'état fédéral, Provincial, et municipal est une société parfaite. Il faut donc un organisme pour réunir, maintenir une unité de but, de pensée, d'idée; cet organisme c'est l'autorité.

L'autorité c'est le droit de diriger les esprits, les volontés et les actions de ceux qui font parti de cette société, vers la fin de cette même société. L'autorité est le droit de commander, avec le devoir de l'obéissance de la part des

membres de cette société. Le chef à la charge, la fonction et le droit de commander, parce qu'il en a le Devoir.

Quand un administré obéit à son chef, il obéit à la loi en vue du bien commun. Le chef est le porte parole de la société.

Le devoir du Chef: faire l'éducation des membres de la société en vue d'en accomplir l'unité des idées, des pensées et des actions.

L'autorité c'est l'expression de la voix de la société, de l'opinion des tous ses membres.

Il y a trois sortes d'autorités: La législative qui fait les lois, L'exécutive qui les fait exécuter et la judiciaire qui les interprète.

L'autorité doit avoir pour principe de neutraliser les intérêts particuliers diviseurs, en promouvoir les intérêts généraux en vue du bien commun. L'autorité doit: Coordonner les activités de chacun, perfectionner l'unité des membres. La loi est une ordonnance, une formulation d'ubien commun.

L'autorité a des devoirs parce qu'elle a des droits. L'autorité doit toujours être un service rendu à la société.

L'autorité doit toujours travailler à réaliser le bien commun et non le bien personnel, individuel.

L'autorité doit gouverner et parler avec courage.

L'autorité à la garde de l'unité de la société.

Voici en résumé les différents points traités de main de maître par le Rév. Père Jacques Cousineau.

Son Honneur le maire Paul Pratt remercia le conférencier avec des phrases qui exprimaient la pensée de chacun, et fit remarquer qu'il était tout étonné que le temps se soit écoulé si vite, car le conférencier avait à tout les moments les yeux des auditeurs attachés à ses lèvres.

Le prochain conférencier sera l'honorable Juge Bernard Bissonnette qui parlera le premier Février de "Nos Institutions Politiques, Le Droit Constitutionnel Canadien, Partage des pouvoirs et place de la Municipalité."

Cette première conférence ayant été un succès complet, il n'y a pas de doute que celles qui suivront seront de même des plus intéressantes.

Cette série de Conférences s'adresse à tous les administrateurs (anciens, nouveaux et futurs) de municipalités, commissions scolaires et paroisses de comté de Cham-

bly, au personnel administratif des services publics, de même qu'à tous ceux qui s'intéressent à la chose publique et au bien commun.

La commission de formation sociale de comté de Chambly est heureuse d'avoir obtenu pour ces conférences le patronage et la collaboration de la Faculté des Sciences sociales de l'Université de Montréal, au rayonnement de laquelle elle veut modestement contribuer. Elle veut aussi exprimer sa gratitude au conférencier qui ont accepté de mettre leur compétence reconnue au service de notre région.

Ces conférences auront lieu tous les mercredis soir, à 8.15 dans une salle de l'Hôtel-de-ville de Longueuil et seront chacune sous la présidence d'honneur de personnalités distinguées du Comté.

L'entrée aux conférences est gratuite. La générosité du Gouvernement provincial a permis à la Commission de défrayer les dépenses d'organisation; elle tient à la reconnaître publiquement.

Donc MERCREDI soir prochain le Premier Février tous à l'Hôtel-de-ville de Longueuil pour 8.15 P. M.

DEFIE

Le Club Pharmacie Montréal-Sud lance un défi à tout club junior juvénile de la ville ou des environs et principalement aux St. Lambert, St. Maxime, et St-Josephat. Pour toute information s'adresser à: René Louwet Cr. 1559 ou Raymond Destremes Long 4376 entre 6 et 7 Hrs, le soir.

Signé R. Demers, Gérant du Club.

Home & School Sponsored Kindergarten Closes Its Doors

Insufficient Interest Manifested.

A once prospering Kindergarten class, organized by the Greenfield Park Home & School Association,

LINGO

TOUS LES VENDREDI SOIRS à 8.00 P.M. Salle du Collège — School Hall

EVERY FRIDAY NIGHT At 8.00 P.M. School Hall

LONGUEUIL

GROS PRIX EN ARGENT
BIG CASH PRIZES

found it necessary at the end of December to close its doors because it was unable to carry itself financially.

The Kindergarten which started up in December 1948 to provide important pre-school training for youngsters then on the threshold of entering elementary school, and closed for the Summer months at the end of May 1949, after completing a most successful season with some twenty-four children, re-opened in October last year when only eleven youngsters were enrolled. The Kindergarten Committee of the Home & School Association made every possible to ensure the con-

tinuance of the project this year but without success. Every avenue was explored for the benefit of the eleven children enrolled, but it appeared the project was doomed to failure, and the Kindergarten Committee was forced to recommend its discontinuance. It is hoped there will be sufficient interest shown next Fall when a decision will be reached as to whether or not another start will be made.

lande, est bâtie sur pilotis, car la région est marécageuse.

La flore de la Chine comprend environ 12,000 espèces, dont 4,500 sont indigènes.

SALON HELENE

COIFFURES DE TOUS GENRES
Prop. Hélène GIROUX
AUTREFOIS SALON MARIETTE

Maintenant déménagé à
138 ST-CHARLES, OUEST

LONGUEUIL

TEL.: 3351

OUVERTURE D'UNE NOUVELLE BIJOUTERIE

A LONGUEUIL

ASSORTIMENT COMPLET DE BIJOUX
CADEAUX, MONTRES, ETC ...

SPECIALITE

Réparations de montres, horloges, cadrans, bijoux, etc.

L. LAVOIE

HORLOGER — BIJOUTIER
Longueuil

173 Chemin Chambly

Tél.: 3046

Nous n'employons que des pièces de rechange authentiques.

SERVICES SPÉCIALISÉS

- Électricité • Carburant
- Amortisseurs
- Produits SHELL
- Pneus Firestone — Piles Willard

JACK'S SERVICE STATION REG'D

1271 VICTORIA AVE.

Tel. LONGUEUIL 2708

MONTREAL SOUTH

ARMAND CORMIER, MAUVAIS ADMINISTRATEUR

ARMAND CORMIER

COMME PRESIDENT DE LA COMMISSION SCOLAIRE S'EST REVELE UN

MAUVAIS ADMINISTRATEUR

EN TROIS ANS LES TAXES SCOLAIRES
ONT TRIPLÉ

SERAIT-IL SAGE DE CONFIER A ARMAND CORMIER L'ADMINISTRATION DE NOTRE VILLE ET COURIR LE RISQUE DE VOIR NOS TAXES MUNICIPALES SUBIR LA MEME AUGMENTATION?

Spéculateurs de licences de bières?

Est-il vrai que Armand Cormier aurait tenté de spéculer ou commercer sur les LICENCES DE BIÈRE à Ville de Le Moyne



Preuve d'une saine ADMINISTRATION APRES NEUF MOIS D'ADMINISTRATION

- LE BUDGET EST BOUCLÉ AVEC UN SURPLUS
- TAXES A PERCEVOIR: \$5,000.00
- CONSIDERANT LES DEPENSES NÉCESSAIRES POUR LE SERVICE D'AQUEDUC ET D'ÉCLAIRAGE
- ORGANISATION DU BUREAU PERMANENT D'ADMINISTRATION GÉNÉRALES AUX DIVERS SERVICES MUNICIPAUX

"NE PAS PARLER PETIT-É

MERCREDI, LE 1^{ER} FEVRIER, AUX ÉLÉ

VOTEZ

LE PROMOTEUR DE LA FORMATION DE NOTRE

HENRI S

CANDIDAT ALA
ET SES CANDID

ALPHONSE SAVOIE

CANDIDAT

AU SIEGE NO 1

RODOLPHE FAVREAU

CANDIDAT

AU SIEGE NO 3

VOTEZ POUR UNE
ADMINISTRATION



Votez dans l'intérêt de
votre ville
Votez pour
Henri SOTTE

NEZ POUR UNE SAINNE
ADMINISTRATION



Votez dans l'intérêt de
votre ville
Votez pour
Henri SICOTTE

CA SENT MAUVAIS

SAVEZ-VOUS QUE SI

ALBERT BELANGER

ET SES SATELLITES SONT ELUS ILS SERONT LES

PROTECTEURS de l'ABATTOIR

AUX

ODEURS NAUSÉABONDES

ne ADMINISTRATION
MOIS ADMINISTRATION

UN SURPLUS DE \$2,000.00 EN CAISSE;

NECESSAIRES D'AMELIORATION DE \$2,500.00
C ET RENDIE

PERMANENT DE LA VILLE ET AMELIORATIONS
VICES PUBLICS.

R PET-ETRE, MAIS AGIR"

AUX ELECTIONS DE VILLE DE LE MOYNE

NEZ POUR

DE NOTRE NOUVELLE VILLE DE LE MOYNE

SICOTTE

AT LA MAIRIE

SES CANDIDATS:

ALBERT CASTONGUAY

CANDIDAT

AU SIEGE NO 5

(Organisation de Henri SICOTTE)

Ignorance ou intérêts?

Comment se fait-il que MM. Albert Bélanger et Eugène Morin aient refusé de signer la pétition pour forcer la Cie Longueuil Meat Exporting à se conformer aux lois les plus élémentaires de la Santé et de l'Hygiène.



HENRI DROUIN

CANDIDAT

AU SIEGE NO 6

2

2

2



“La main dans la main”

Mercredi soir dernier avait lieu dans la Salle du Conseil de Ville notre première assemblée générale de l'année 1950. L'agenda était chargé et plusieurs sujets importants étaient à l'étude. Nous étions en droit d'attendre une réunion formidable ou régnerait une chaude discussion, discussion qui autrefois rendait nos assemblées si vivante et si intéressante.

Le seul événement vraiment digne de mention, fut la brillante sortie oratoire de notre ami Raymond au fait d'établir une taxe de vente qui serait profitable à la cité mais très nocif à nos marchands. N'eusse été le marteau de notre président qui frappait à intervalle fixe comme le long d'une

horloge jamais nous n'aurions pu croire que nous étions à une assemblée générale.

Vraiment que se passe-t-il ? Ou sont nos jeunes enthousiastes du début !... La Chambre deviendrait-elle le rendez-vous des vieux rentiers et roncs de cuir ? Si oui nous devrions tenir nos assemblées un dimanche après-midi alors que grand-père pourrait tranquillement fumer son cigar et que les plus jeunes avec leurs habits propres et leur chemises neuves pourraient paisiblement et religieusement assister à nos saintes assises.

ALLONS JEUNES ET AGES DE LA CHAMBRE SECOURER VOTRE TORPEUR. RETROUSSER VOS MANCHES LA CHAMBRE A BESOIN D'ACTION.

News from Mackayville

STUDY OF BUDGET FOR 1950 — PAYMENT OF TAXES AND PERMITS

During their past meetings, the municipal council of the Town of Mackayville has studied closely the important question of establishing the tax rate for the year 1950. The budget shall include only essential expenditures and the Council shall try to cut down the expenses to a strict minimum.

As far as revenues are concerned, a pressing appeal is made to the tax-payers to pay their bills promptly. Mr. Lambert who is in charge of the Finances explained that only if the taxes and the permits are paid in full and without delay can the Council hope to maintain the tax rate at the present rate of \$1.00 per hundred dollars of valuation.

The Town has to rely only on a sum of about \$30,000 in taxes for its administration and if arrears are accumulated or if the current taxes are not fully paid, the situation becomes difficult

and is unfair to the other who see to it that their obligations are met on time. A case in point is the question of permits and licenses. These became due on the 1st of January 1950 and nevertheless only a few have been paid. The same thing applies to dog licenses.

The Council works continually to give the population the best of services at a minimum cost. A new water-truck has been purchased at a very reasonable price and has already proved of help in a recent fire. The Police and Fire Department, under the direction of Alderman Lacoste, may be proud of its improvements.

During the year 1950, the Roads Department under the chairmanship of Alderman Royer shall be the most active with the project of giving the public a new street system and of asking

CRIC-CRAC



“Je suis le chien qui ronge son os. En le rongant, je prends mon repos. Un jour viendra, qui n'est pas venu. Où je mordrai qui m'aura mordu”.

Les eaux du fleuve n'ont pas attendu le mur de revêtement pour monter...

Un pauvre homme qui avait 4 à 5 pouces d'eau sur son plancher n'oublie pas son député et lui téléphone aussitôt : — “AT 7486... Monsieur Pinard... Charges renversées s.v.p. Hello, Hello Mons. Pinard, venez vite, sauvez votre mur, l'eau monte...”

Félicitation à la police de Longueuil pour avoir sonné l'alerte à 7.15 heures quand le danger était grave à 6.05 heures... Mieux vaud tard que jamais...

Le chef Brassard n'a pas semblé priser la rencontre du char de la police avec un autre véhicule; “C'était un beau Pontiac”.

La réconciliation Ouellet-Pepin est digne d'éloges. Le Cric-Crac ne peut que les féliciter de leur geste... Bravo.

Notre souhait du Nouvel An “Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté” a porté fruits.

Avec deux plaques 1950 sur leur voiture, les amis du parti se feront voir aussi bien d'en avant que d'en arrière... sous tous leurs angles “comme qu'on dirait...”

The appraisers have reported that the valuation of new buildings for the year 1950 is around \$300,000 bringing the total valuation of taxable property to \$3,130,000. The revised roll shall be deposited in the near future and the Council shall then be able to definitely establish the

New Telephone Number: **4143**

Maurice DUMOULIN

HOUSE REMODELING

We supply and lay Inlaid Oilcloth

All work guaranteed

20 WEBSTER

ST. LAMBERT

budget on the tax rate.

Alderman Long has declared that 300 building permits have been issued last year and he is confident that if the streets are made next year the permits shall be more numerous and our town will benefit by an increase in population.

Next council meeting which will take place on the 7th of February next is expected to be most interesting. Besides the regular report of activities films will be shown at the close of the meeting on subjects which are of the utmost interest to the population. This innovation is due to Mayor L. Tapin and a great attendance is expected.

Réunion annuelle de la Société Médicale du Comté de Chambly

Mercredi le 23 janvier à la salle de l'Unité Sanitaire du Comté de Chambly, à Longueuil, a eu lieu la réunion générale annuelle et les élections du bureau de direction de la Société médicale du comté de Chambly.

Ont été élus: les Drs A. Lamothe, président; J. D. Fournier, vice-président; Paul-Emile Rolland, secrétaire; Donatien Marion, 1er conseiller; E. H. Letellier, 2ième conseiller; François Lamarre, 3ième conseiller; Roland Marcil, 4 ème conseiller;

On a aussi communiqué aux

membres que leur association locale a été incorporée à la Fédération des Sociétés Médicales de la province de Québec.

Britton Band Sought For Valentine Dance At “Chalet” February 11th

Plans under way for a “special events” Valentine Dance to be held on February 11 th in St-Chazzy Park Chalet under the auspices of the L. R. A. include the booking of the well-known and popular George Britton Band who made such a hit at the Army Dance for Barbara Ann Barry put on by “B” Squadron of the 6th Hussars a few months back. A definite answer will be in the hands of L. R. A. dance director Howard McClintock by the time this is in print.

A regular Saturday Night Music Box “hop” is scheduled for this coming Saturday at which time complete plans for the Valentine Dance will be announced.

Message de Longueuil Meat Exporting

La Cie Longueuil Meat Exporting nous prie d'annoncer au public de la Rive-Sud qu'elle projette de construire dès le printemps prochain une nouvelle manufacture de conserves moderne et hygiénique en tout point.

POUR LIVRAISON IMMEDIATE! REFRIGERATEURS

et RADIOS marque NORGE

POELES ELECTRIQUES

TELEPHONEZ



St-Lambert

4372

MACHINES

A

LAVER

Termes faciles

Louis Sicotte

CONTRACTEUR ELECTRICIEN

224 CHARRON

ST-MAXIME

“UN PERSONNEL D'ELECTRICIENS EXPERTS POUR LE FILLAGE DE VOTRE MAISON”.

LA COMPAGNIE

LIQUID GAZ

Vous offre l'avantage du gaz chez-vous pour cuisson rapide, propre, économique, non toxique.

NOUVEAU

CHAUFFERETTES A GAZ POUR MAISON PRIVEE. DISTRIBUTION ET 3 HOMMES A VOTRE SERVICE

D. CHEVALIER

918 Victoria — Tél.: Long. 2245 — Montréal-Sud

Greenfield Park News

1950.

Below I give you list of officers for Greenfield Park Quebec Branch No. 94) Canadian Legion, B.E.S.L. for the year

President: Comrade L. Holden, 24 Murray Avenue, Greenfield Park.

1st Vice-President: Comrade W. J. White, 123 Springfield

Ave., Greenfield Park.

2nd Vice-President: Comrade J. C. Maffre, 2 Springfield Ave., Greenfield Park.

Secretary: Comrade J. B. Brignall, 135 Murray Ave., Greenfield Park.

Treasurer: Comrade R. H. Teague, 84 Murray Ave., Greenfield Park.

Sgt-at-Arms: Comrade D. Gregory, 3071 Mance St., Mackayville.

Executive members: Past Pre-

sident Comrade H. Wells, 75 Springfield Ave., Greenfield Park; Comrade A. Holden, 18 Devonshire Road, Greenfield Park; Comrade T. Pearson, 62 Devonshire Road, Greenfield Park;

(Cont. on page 12)

LA NOUVELLE MANUFACTURE de CONSERVES

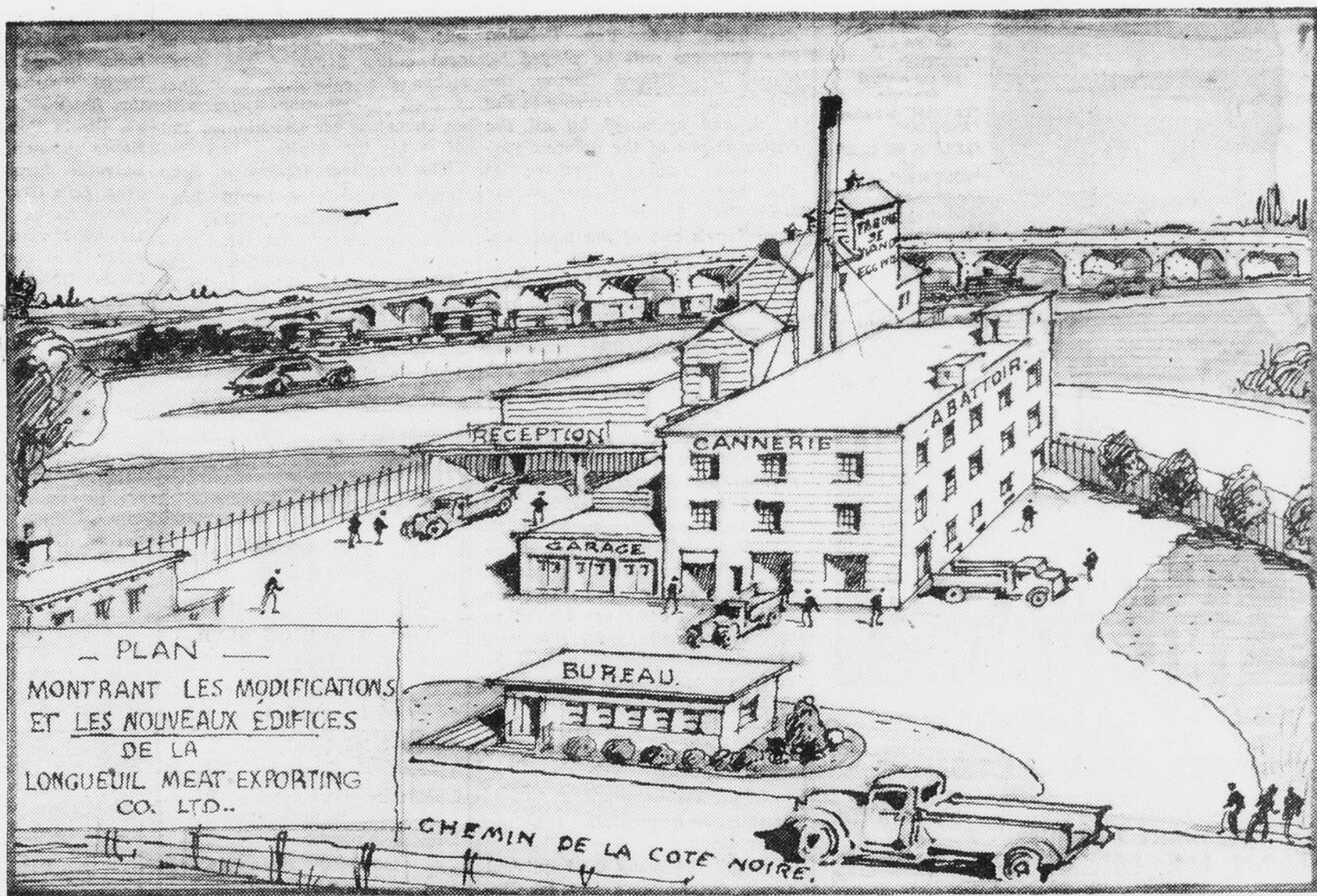
DE

LONGUEUIL MEAT EXPORTING

COMPANY LIMITED

THE NEW CANNING PLANT

OF THE



Plans d'architecte montrant les altérations, améliorations et la nouvelle manufacture de conserves de viandes de Longueuil Meat Exporting Co. Ltd. La manufacture de conserves lorsque complétée, procurera du travail à de nombreux employés dans les environs. La construction doit commencer au printemps. L'architecte est M. R. G. Heughan, et l'entrepreneur M. Gaston Lacroix, tous deux de St-Lambert.

Architect's plans showing alterations, improvements and new canning plant of the Longueuil Meat Exporting Co. Ltd. The canner, when completed will provide extra employment in the nearby communities. Construction is expected to start this spring. The Architect is Mr. R. G. Heughan and the contractor Mr. Gaston Lacroix both of St. Lambert.

The Longueuil Meat Exporting

COMPANY LIMITED

LE THEATRE LE PLUS MODERNE DE LA RIVE-SUD

DIEPPE

The most modern theatre on the South Shore
 Kroehler Pushback Seats Sièges Kroehler rétractables
 Ouverture: semaine: 6.30 - sam. 5.00; diman. 1.00
 Opening: Weekly: 6:30; Sat.: 5.00; Sunday: 1.00

Three Big Programs EACH WEEK

FRIDAY - SATURDAY VENDREDI - SAMEDI
 FEBRUARY 3-4 FEVRIER
 Merle OBERON and Turham BAY
 IN - DANS

NIGHT IN PARADISE

(In Color)
 AUSSI — ALSO

Dennis MORGAN and Jane WYMAN
 IN - DANS

BADMEN OF MISSOURI

Aussi - Also CARTOON

SUNDAY - MONDAY DIMANCHE - LUNDI
 FEBRUARY 5-6 FEVRIER



Les Chansons du Film
 "VAINEMENT MA BIEN-AIMÉE" du "Roi d'Ys"
 "TRISTESSE" sur une nocturne de Chopin
 "LA VALSE" de Brahms
 "ANGÉLINA"
 "LE LONG DES RUES" et "TOUT BLEU"

Tino ROSSI
 dans
LE CHANTEUR INCONNU

AUSSI - ALSO
 Jean DESAILLER et Denis GREY
 IN - DANS
CARRÉS DE VALETS

TUESDAY FEBRUARY 7 FEVRIER MARDI

LE ROMAN DE MILDRED PIERCE

AUSSI - ALSO

DIEPPE MUSIC HALL

TROIS HEURES DE VAUDEVILLE
 PAR DES ARTISTES BIEN CONNUS

Joseph, le Roi des Comédiens
 et la Troupe des Talents du Québec
 PRIX REGULIER

WED. — THURS. MERCREDI — JEUDI
 FEBRUARY 8-9 FEVRIER

Joan GRAWFORD and Jack CARSON
 IN - DANS

CAMPUS HONEYMOON

AUSSI - ALSO

LE ROMAN DE MILDRED PIERCE

Greenfield Park News

(Cont. from page 11)
 Comrade H. L. Corey, 78 Fairfield Ave., Greenfield Park.
 ☆ ☆ ☆
 Members of the Ladies Aux-iliary, Greenfield Park (Quebec

Branche No. 94 Canadian Legion, B.E.S.L.:
 President: Miss Helen Taggart, 102 Springfield Avenue, Greenfield Park.
 1st Vice-President: Mrs. E. McIntosh, 168 Churchill Boulevard, Greenfield Park (Cont. on page 14)

Longueuil Music Appreciation Group

BEETHOVEN

There assuredly is magic in the name of Beethoven for nearly every music lover and we hope that it will be sufficient to bring a record attendance on Thursday, the 2nd. of February. Our programme will be entirely devoted to this, perhaps the greatest of all the Masters. Another attraction of the evening will be that the records used will be the new long-playing type. This was promised some time ago and we are now in a position to make good that promise. Last week we used our player for the first time and found it satisfactory. Now we are in the position of having the various movements of the longer works played without interruption. This has always been a minor objection to the use of records.

Two of the most popular of all Beethoven's works will be on the programme, the 5th. Symphony and the Emperor Concerto. At this writing I do not know which Orchestra we are to hear in the Symphony, but I think it is the Amsterdam under Van Beinum. The Concerto will be played by Clifford Curzon, the English pianist now touring in the U. S. and acclaimed by all the critics as one of the greatest pianists now playing anywhere. At least one record reviewer on the New York Times said that this recording is one of the most perfect made to date. The playing of both the soloist and the orchestra are as near perfection as can be hoped for in this world of imperfect creatures. The recording is extremely clear, all details coming out quite well. So we are assured of a real treat tonight.

If we can a prompt start at 8.30 p.m. we may have time for part of the Appassionata Sonata, played by Rudolph Serkin. This rests with you. Try to be on time and we will have so much more music. The meeting place is, as usual, at the Longueuil City Hall. If you have not visited us before, come along for this very special programme. You will be made welcome, and there is no charge for admission.

Old Man . . .

(Cont. from page 1)
 timable assistance in the big undertaking.

Among the many distinguished guests noted, were Colonel Roche, M.L.A., St. Lambert's Mayor Norm Simms and Mrs. Simms, along with Alderman and Mrs. H. S. Robinson of St. Lambert, Longueuil Aldermen Lionel Cardinal, Clovis Lareau and Alex Tremblay, Lieut. and Mrs. Grant MacGillivray of local "B" Squadron, and Mrs. MacGillivray, Mr. and Mrs. Lorne Taylor, Mr. and

THEATRE — GUIDE AVALON

Jeudi à Samedi: The Set-up, 6.00, 8.50. Scene of The Crime, 6.55, 10.00.
 Dimanche: Undercover Man, 1.40, 5.10, 8.35. Madame Bovary, 3.20, 5.35, 10.00.
 Lundi soir: Madame Bovary, 6.15, 9.30. Undercover Man 8.00.
 Mardi - Mer.: Secret Land, 6.00, 8.50. Blood on The Moon, 7.10, 10.00.

DIEPPE

Fri. Ven.: Night in Paradise 6.30, 9.30. Badmen of Missouri, 8.00.
 Sam. Sat.: Night in Paradise, 6.30, 9.30. Badmen of Missouri, 5.05, 8.00.
 Dim. Sun.: Le Chanteur Inconnu, 3.00, 6.00, 10.00. Carrés de Valets, 1.00, 4.50, 8.20.
 Lun. Mon.: Le Chanteur Inconnu, 6.30, 9.30. Carrés de Valets 8.00.
 Mar. Tues.: Le Roman de Mildred Pierce, 6.30. Vaudeville, 8.00.
 Mer. Jeu. Wed. Thurs.: Campus Honeymoon, 6.30, 10.00. Le Roman de Mildred Pierce, 8.00.



Où a-t-il puisé toute cette vigueur ?

Dans notre

Lait JERSEY

4517

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITEE

Mrs. Geo. Stunden, Tpr. First Class Mortimer Mullins, Philippe Lamarre, K.C., Marcel Mongeau, Mr. Olier Guenette, Maurice Viens Roger Trudel Mr. and Mrs. René Ruel, and many more.

A fine reception was tendered the performers, organizers, and guests following the show, by "B" Squadron of the 6th Hussars at the Squadron's fine headquarters in Montreal South, and refreshments and dancing were enjoyed by several hundred folks until a late hour. A group of local ladies provided the sandwiches and cake and took care of their distribution along with hot chocolate for the kiddies and coffee for the adults.

The Carnival Chairmen, Jean Martin and Jules David have asked the Courier publicly to thank the many kind folks who helped so wholeheartedly to make the undertaking such an outstanding success. The official list was not completed at the moment of going to press but will be published in next week's issue.

The girls of the L.R.A. Skating Troupe who acquired themselves so well are as follows: Carol

Bentley, Beverly Pascoe, Judy Ruel, Monique Langlois, Joyce Heath, Mary Strapp, Myrna Sidwell, Helene Gauthier, Denise Pelletier, Jean Boon, Louise Brazeau, Celine Lepage, Huguette Vezeau, Donna Croteau, Bernice Scullion, Carol Gahan, Eileen Gahan, Colette Dubé, Huguette Clement, Huguette Clement, Monique Trudel, Andrée Lepage, Louise Thurber, Nicole Thurber, Beverly Smith, Mavis Spencer, Kay Shepperd, Michele Slattery, Helen Spickler, Beverly McClintock, Norma Normandin, Carol Boyes, Heather Perks, Joan Carter, Shirley Elvidge, June Elvidge, Gisèle Poitras, June Strange, Nancy Planche, Marjorie Innes, Lorraine Streeter, Andrée Gignas, Lois Gross, Dorothea Gross, Nicole Crete, Danielle Dufresne, Helene Martin, Joan Speers, Dorothy Hadden, Francine Parent, Louise Chartrand, Gilberte Beauchamp, Nicole Crevier, Claudette Metras, Nicole Viens, Dorothy Palmquist, Monique Brosseau, Gail Malo, Nicole Paquette, Michèle Comtois, Michèle Evans, Jacqueline Simard, Paulette Goyette, Gisèle Lincourt, Prudence Reilly, Sheila McPhee, Carol Pilon, Helen Pelletier, Louise Boly, Suzanne Donnelly, Lise Comtois, Louise Depocas, Maureen Girouard, Mary Campbell, Madeleine Ferland, Shirley Shepperd, Huguette David.

THE LITTLE

MET

THEATRE

119 CHURCHILL BLVD.
 Greenfield Park

Feb. 4th. until Feb. 7th Carnival in Costa Rica

(In Technicolor)
 WITH
 Dick HAYMES Vera ELLEN
 ALSO

He Walked by Night

Scott BRADY
 Richard BASEHART
 PLUS CARTOON

Feb. 8th. until Feb. 10th. Dark Past

WITH
 William HOLDEN
 Nina FOCH
 ALSO

TUCSON

Avec - With
 Jimmy LYDON
 Penny EDWARDS
 Plus: The final Chapter of Serial "TEX GRANGER"

NEXT ATTRACTION Duel in the Sun

(In Technicolor)

WITH
 Jennifer JONES
 Gregory PECK
 Evening Performance: 7 p.m.

Petit Théâtre DE LONGUEUIL

Ven. Sam. Dim.
 3-4-5 FEVRIER
 Fri. Sat. Sun.

Gladys GEORGE
 Warren WILLIAMS
 in - dans
MADAME X

(version française)
 Aussi - Also
 Rita HAYWORTH
 Larry PARKS

In - Dans
DOWN TO EARTH
 (technicolor)

PLUS CARTOON

Mon. Tues. Wed. Thurs.
 6-7-8-9 FEVRIER

Lun. mar mer. jeu.
GIVE MY REGARDS TO BROADWAY

(technicolor)
 With - Avec
 Dan DAILEY

Nancy GUILD
 Aussi — Also
 Virginia MAYO

Bruce BENNETT
 in
SMART GIRLS

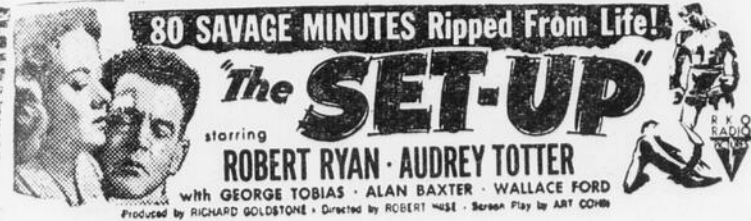
DON'T TALK PLUS CARTOON

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL.

AVALON

SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEUDI à SAMEDI THURSDAY to SATURDAY
FEBRUARY 2-3-4 FEVRIER



PLUS



TOUS LES JEUDIS A SAMEDIS



DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY
FEBRUARY 5-6 FEVRIER



PLUS UNDERCOVER MAN
MONDAY, LAST COMPLETE SHOW AT 8.00

MARDI — MERCREDI TUESDAY — WEDNESDAY
FEBRUARY 7-8 FEVRIER



PLUS SECRET LAND - in color

Billet de la semaine

C'est bien simple, nous causeons tous les deux, vous et moi. Vous, mon trop silencieux partenaire et moi qui parle pour deux, de l'ensemble des qualités individuelles lui fait qu'on puisse dire de quelqu'un: quelle belle personnalité! C'est à mon avis le plus beau compliment qu'on puisse se voir attribuer. Compliment qui place au-dessus de vos concitoyens, qui vous donne des droits, des devoirs et une sensation de légèreté, d'aération mentale que vous n'éprouveriez pas dans la cohue de la foule qui masse plus bas.

La personnalité! Quelque chose qui s'acquiert, qui se gagne en développant courageusement les qualités que chacun possède en soi. Car chacun a des qualités qui lui sont propres mais qui, hélas! laissent souvent leur propriétaire indifférent, trop occupé qu'est celui-ci à relâcher chez son voisin. C'est peut-être de là que vient la fameuse théorie de Darwin, célèbre naturaliste et physiologiste anglais, qui prétend, le malheureux!, que l'homme descend du singe. On serait porté à le croire à regarder vivre les gens. Chacun essaye de copier l'autre et l'original qui a servi de modèle se revoit camouflé en séries interminables. Le commerce et l'industrie exploitent cependant depuis la maison que vous habitez, la robe que vous choisissez et la pensée que vous adoptez. Il se trouve des experts en toutes les matières pour donner le ton... et en avant: marche!

Et pourtant, quand le siècle nous donne un des nôtres qui devient grand, on l'admire et on envie souvent la célébrité qu'il n'a sûrement pas cherchée. Regardez toutes les lumières que nous a donné notre monde, tous ces grands hommes qui ont, avec toutes leurs possibilités, travaillé au bien de l'Humanité. Notre monde moderne se glorifie de sa puissance de vie mais ce sont les humbles travailleurs, les cerveaux à la poursuite d'un idéal qui lui ont procuré tous les bienfaits.

Vous en connaissez de ces caractères pour lesquels la recherche dans le travail est le meilleur réconfort. Regardez-les. Ce sont les gens les plus simples, les plus affables, les plus compréhensifs et les plus humbles. Admirez-les car ils sont les seuls grands parce que dans leurs travaux, ils ont compris leur petitesse en regard d'un monde infini et que dans la science et le progrès, ils se retrouvent aux débuts des connaissances possibles.

Si chacun développait consciencieusement son propre lot avec l'impression d'offrir à l'unité, à la concorde un peu de son actif, comme tout trait mieux! Donner au monde sa part noble et simple, exempte de toutes les scories qui en ternissent l'éclat serait un pur joyau offert à la condition humaine et aiderait sûrement au rétablissement d'un monde en folie.

Et n'oubliez pas que la prétention est un bien pauvre vernis quand la simplicité est une armure!!!

Grands préparatifs pour le Festival du Cercle Sportif, dimanche le 5 février prochain

Tel qu'annoncé la semaine dernière, le Cercle Sportif de Longueuil tiendra son grand Festival Annuel dimanche prochain le 5 février à 1.00 au Chalet Paul Prett. Il y aura courses en patins pour garçons et filles de 7 à 18 ans. Le programme de courses comprend: courses à obstacles, à relais, avec rondelle, etc. En plus d'une partie de ballon en bicyclette, une partie de hockey sera disputée entre les anciens. Dans l'alignement on remarque: Son Honneur le maire Pratt, les avocats Ant. et Ph. Lamarre, Dr Pelletier H. Joncas, A. Bellemare, A. Main-

ville, D. A. Breault, R. Boirbonnais, Z. Dubuc, A. et E. Roy, L. Ethier, A. Roy. Dr Ralland et plusieurs autres. Tous ceux qui seraient intéressés à participer à cette joute sont priés de donner leurs noms à MM. Jules Brossard ou Léopold Potvin.

Dans la soirée, il y aura mascarade, patinage de fantaisie par des artistes invités, et joute de hockey entre le Contrecoeur et le Longueuil de la Ligue de la Rivière-Sud.

Qu'on se le dise venez en foule, Entrée libre. Environ 50 prix de valeur seront distribués.

Réduction...

(Suite de la première page) charge d'élection s'il y a lieu, l'entretien des rues et trottoirs, enlèvement de la neige, l'éclairage des rues, l'hygiène, le terrain de jeux, l'aqueduc, les égouts, la police, les incendies, etc. etc.

Les échevins O. Cyr, Eug. Haineault, A. Lambert, C. Carlsen, L. Beauregard et M. Salette assistaient à cette assemblée qui était présidée par Son Honneur le maire Edouard Richer.

M. Stanislas Bégin, sous-ministre de la Colonisation, et M. l'abbé Arthur Forter, directeur des services sociaux au même ministère, viennent de terminer une tournée dans l'est de l'Abitibi où ils se sont rendus compte de l'avancement des travaux qui sont en cours en prévision de l'ouverture de colonies aux environs de

Seneterre. On est à terminer une route de 40 milles au nord de cette ville, jusqu'à l'extrémité du canton Laas. Cette route permettra d'ouvrir toute une nouvelle région à la colonisation. De plus, on croit y trouver d'importants gisements miniers.

Convocation

Lundi 6 février, assemblée de l'O. T. J. de St-Lambert en la salle Académie St-Michel, à 8.15 p.m. Tous le monde est cordialement invité. Préparation du programme 1950.

Protégez ce que vous avez. Assurez-vous avec **Raymond SOUCIE** Courtier en assurances 296, rue Elm - St-Lambert TEL.: Zone 7461

CARTES PROFESSIONNELLES

GASTON PELOQUIN
Comptable Public Enca.
Re'd Public Accountant
296 ELM ST. - ST-LAMBERT
TEL.: 2531
Bureau de Montréal:
Suite 200
EDIFICE TRANSPORTATION
132 O. ST-JACQUES - HA. 2783

Tél.: Rés. 5202 - Bur. 5202
Dr Albert Gaudet
MEDECIN - CHIRURGIEN
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. — 7 à 9 p.m.
16, St-Denis ST-LAMBERT

REDMOND ROCHE
C.R. M.A.L.
Roche & Macnaughten
Tous les lundis, à Longueuil
à 166 St-Jean
de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.
132 Ouest, rue St-Jacques
Montréal 1 - PLateau 8844

MORIN & CINO-MARS
ARCHITECTES
84 ouest, rue Notre-Dame,
suites 51-52
Tél.: BElair 8454-55
BUREAU A LONGUEUIL
183 rue St-Jacques
Tél.: Longueuil 2384
BUREAU A ST-JEAN
217, rue Jacques-Cartier
Tél.: St-Jean 4653

Dr FRANÇOIS LAMARRE
MEDECIN - CHIRURGIEN
Heure de bureau: 2 à 4 et 7 à 9 p.m.
Bureau: 25 St-Charles Ouest
Résidence: 24 Ave Grant
Tél. 2336 Longueuil

Dr J. René Cyr
B.A., M.D.
Médecin - Chirurgien
Bureau:
155 ST-LOUIS - ST-MAXIME
TEL.: 3749
Résidence:
168 ST-LOUIS - ST-MAXIME
TEL.: 4881
Bureau:
Lun., mer., vend.: 2 à 3 - 7 à 8
2 à 4 hrs - 7 à 9 hrs

Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.
Heures de bureau: 9.30 a.m. à 9.00 p.m. tous les jours. Samedi: Sur appointement seulement.
Résidence:
152 Brax, Longueuil, TEL. 968.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: Frontenac 9246.
1198, rue Visitation — Montréal.

Romain Lépine
Ba. O.
SPECIALISTE OPTOMETRISTE
Le jour: Le soir:
1870 Ontario, 2207 Fullum
coin Cartier Montréal
Tél.: FR. 1318

Examen de la vue.
RENE VARIN, L.Sc.O., OD.
Optométriste
Eye Sight Specialist
Phone 5295
592 Victoria - St-Lambert
Eye Tested.

EXAMEN DE LA VUE
CLAUDE DESMARTEAU
Optométriste
160 St-Thomas - Longueuil
Tél.: 4569
Bureau: tous les jours
2h.30 à 6 P.M.

"PIRATES" PRESENTATION ADDS TO STATURE OF ST. LAMBERT OPERATIC

St. Lambert Lions Promotion An Artistic And Financial Success

Large and enthusiastic audiences at all performances last week of the Gilbert & Sullivan operetta "The Pirates of Penzance" left no doubt in the minds of those responsible for the perpetuation of the St. Lambert Operatic Society, as to what the community at large thinks of the organization and the traditional calibre of its productions. The grand sum total is that some two thousand South Shore folks enjoyed some thoroughly delightful entertainment of the type that leaves something with you, the talented members of the organization added to their own stature and to that of the movement itself, and youth welfare in the community will benefit greatly as a result of the efficient administration and live-wire promotional job turned in by the St. Lambert Lions' Club.

...The casting alone was almost enough to ensure the success of the presentation, and the roles fitted available talent like a glove. Ronald Hadrill, a D'Oyle Carte professional did a beautiful job in what this observer considers by far the most difficult role of all, that of Frederic, the central figure, who is torn by his knowledge of right and wrong, his love, and his sense of duty. In the many demanding scenes and difficult deliveries, he was always convincing and commanding figure, and at all times won the sympathy of the audience for the handsome young pirate with so many emotional problems. This role in the hands of anyone not so fortunately endowed physically or dramatically would have lessened the appeal of the entire story.

Rodger turned in a terrific character job as the Major-General and drew many an encore, and the slapstick Police Sarge role fitted Jack Waud to a "T" with its many opportunities for dramatic liberties of all sorts.

Hugh Douglas was fed another juicy role in that of the pictures-

que Pirate King with the fearsome appearance belied by the twinkle in his eye, and as usual he played it to the hilt, getting every ounce of dramatic effect and comedy the role offered, plus plenty more as he fattened up the assignment in some of the slickest scene-stealing we have ever witnessed.

Pretty and appealing Iris Ladduke with the pleasing voice supplied the love interest and showed her customary admirable restraint so essential in extracting all the appeal of the vital role of Mabel. Her moonlight love scene with Frederic in the ruins of the old chapel is one of the outstandingly beautiful memories that haunt us now a week after the show and which will continue to do so for years to come.

Ettie Fellows as Ruth, the elderly nurse in love with the young Frederic, supplied one of the character highlights of the operetta, but this is the sort of thing taken for granted when this brilliant and dependable stand-by is entrusted with a major role.

In the minor roles, we thought that talented Marion Sauvey was unfortunately subdued in not-too-

demanding spot, but there are just so many major roles in any production. On the other hand, young Patricia Nickson in a similar minor role showed enough promise to warrant more serious consideration in the major casting of future productions. Margaret Tollefson and Lawrence Tank had little to do but did it well.

The beautiful and well-drilled chorus made up of the Major-General's wards, consisted of: — Anne Bourne, Edith Burnett, Winifred Campbell, Janet Creelman, Norah Darley, Ethne Ferguson, Ann Findlay, Anne-Marie Hammond, Shirley Hilliard, Natalie Holt, Barbara Kinsella, Sheila Lee, Jean McFadyen, Grace Pollitt, Mildred Powell, Gladys Snelgrove, Gayna Tank, Jean Thomson.

The Gilbert & Sullivan version of a brigade of Keystone cops, slightly (?) too-modern for the rest of the production, we might add, and the picturesque chorus of pirates, were admirably staffed by: — Walter Balwin, Robert Blizard, Herbert Carleton, dozens of others who contributed

Claud Fisher, Norman Fisher, Alan Fleming, Andrew Neil Peacock, Austin Pollitt, Earle Potter, Bernard Short, Richard Tank, Frank Thorp, Robert Wing, Kenneth Maxwell.

Keath Strike turned in two beautifully "Strike"-ing scenes. The opening scene, representing a section of the old Cornwall coast with the pirate ship in the distance failed to elicit much praise in the Montreal press, but we thought it breathtakingly beautiful and effective. The closing scene set in the chapel ruins drew the praise of all concerned. The talented young St. Lambert artist will go far in the field for which he shows such admirable gifts.

At a party tendered cast and organizers at the close of the run on Saturday night in the Masonic Hall, Lion Chairman Tommy Henstridge paid tribute to the public who supported the promotion so wholeheartedly, the cast and staff who worked so hard and well and St. Michel Academy Halls and the Police and Volunteer Fire De-

to the success of the ambitious and courageous undertaking. The fine party ended up as a mutual admiration society session with everyone champing at the bit to get going on next year's offering. Personally we hope it's "Pinafore".

Greenfield Park News

(Cont. from page 12)

2nd Vice-President: Mrs. M. Barden, 102 Springfield Avenue, Greenfield Park.

Treasurer: Mrs. W. Wells, 75A Springfield Avenue, Greenfield Park.

Secretary: Mrs. T. Treboutat, 3059 Mance St., Mackayville.

Sgr-at-Arms: Mrs. B. Coreoran, 37 Fairfield Avenue, Greenfield Park.

Executive Committee: Mrs. B. Savard, 50 Churchill Blvd, Greenfield Park; Mrs. N. Goldup, 37 Fairfield Ave., Greenfield Park; Mrs. N. Jenkins, 4 Evelyn St., Greenfield Park.

La climatisation fut inventée en 1902 par W.-H. Carrier, un Français, marquant ainsi le début du réglage scientifique de l'atmosphère des intérieurs.

PROVINCE DE QUEBEC

VILLE DE MACKAYVILLE

Avis de PETITION

AVIS est par les présentes donné que la ville de Mackayville demandera à la Législature de la province de Québec à sa prochaine session d'adopter une loi amendant certaines dispositions de sa charte ainsi que la Loi des cités et ville, aux fins suivantes:

- 1) Amender section 21, 11 Geo. V, ch. 108 afin d'amender le montant du prêt y autorisé, de déterminer les termes de remboursement et le taux de l'impôt encouru pour rencontrer tel prêt;
- 2) Créer un fonds de roulement;
- 3) Imposer sommairement une amende pour infractions aux règlements de la circulation et pour valider les procédures faites dans le passé;
- 4) Modifier pour la ville l'article 173 de la Loi des cités et villes relativement à la date d'élection;
- 5) Modifier pour la ville l'article 427 de la Loi des cités et villes relativement à l'enlèvement des vidanges;
- 6) Modifier pour la ville l'article 429 de la Loi des cités et villes relativement à l'enlèvement de la neige;
- 7) Modifier pour la ville l'article 458 de la Loi des cités et villes relativement à l'installation d'un système d'éclairage;
- 8) Modifier pour la ville l'article 538 de la Loi des cités et villes relativement à l'établissement d'une taxe de service public;
- 9) Imposer une taxe et un permis pour les taxis et en limiter le nombre;
- 10) Modifier pour la ville l'article 439 de la Loi des cités et ville, de manière à rendre la taxe y prévue aussi applicable aux terrains vacants;
- 11) Modifier pour la ville l'article 441 de la Loi des cités et villes, de manière à rendre la taxe y prévue payable par versements annuels sur une période de quarante ans;
- 12) Obtenir l'autorisation d'exiger des permis sur les véhicules commerciaux;
- 13) Autoriser le conseil à passer des règlements pour exiger de tout propriétaire qui vend des lots à bâtir une description des terrains vendus et obliger les personnes qui vendent des lots à bâtir à les cadastrer selon la loi;
- 14) Rectification du règlement no. 5 relatif à la construction en général.

Ville de Mackayville, Janvier le 17, 1950

VICTOR TREPANIER
L'avocat de la ville de Mackayville

MAMANS,

**VOICI COMMENT
ECONOMISER ET
BIEN HABILLER
VOS
ENFANTS**



DANS VOS VETEMENTS QUI NE SERVENT PLUS, NOUS LEUR CONFECTIONNERONS DES HABITS, DES ROBES, DES PALETOTS, DES MANTEAUX ET DES COSTUMES NEUFS.

Pourquoi dépenser beaucoup pour habiller convenablement vos enfants, quand nous pouvons les vêtir si bien, à si bon compte? Remettez-nous du linge pour adultes qui ne sert plus (qu'il soit trop petit, démodé ou défraîchi) et nous en ferons, pour vos enfants, à prix si modique qu'il vous étonnera, des vêtements seyants et durables.

CHOIX DE 50 JOLIS MODELES
Prix: entre \$1. et \$10. seulement

Pour tous renseignements, appelez sans tarder LONGUEUIL 3974 (entre 9h. a. m. et 9 h. p. m., du lundi au samedi incl.) Si vous le désirez, un de nos représentants passera vous voir. MAIS IL SERAIT PREFERABLE, EN VUE D'ACCELERER NOTRE SERVICE, QUE VOUS VOUS PRESENTIEZ A NOS BUREAUX.

Livraison ultra rapide: deux semaines après réception.



La Couture d'Economies

203 CHEMIN CHAMBLY

LONGUEUIL

Chronique Régionale de la Société des Artisans

Une Région vigoureuse et prospère dans une Société progressive. — 300 personnes à la fête de nos succès 49 à Longueuil. — Mlle Cécile Bédard, de Chambly, Reine régionale des Artisans pour 1950. — Installation des Disciples de l'Ordre Louis Archambault au 1er et 2ème degré.

Quelque 300 personnes, malgré la maussade température, se sont rendues à Longueuil, le 14 janvier au soir pour la grande manifestation régionale en vue de célébrer concrètement nos grands succès 1949. Cette soirée était sous la présidence de M. Gilles Lavoie, de Valleyfield, président régional et sous le patronage de M. C.-Alfred Vallerand, directeur général. Comme hôte d'honneur, outre M. le Directeur général, nous avions M. le Maire Paul Pratt et Mme la Mairesse de Longueuil; M. Ernest Gratton, cérémoniaire général; M. Armand Godin, chef de la division de Montréal et Mme Godin; les artisans venaient des locaux: Ste-Cécile de Valleyfield, St-Jean, Notre-Dame de St-Jean, Bellerive de Valleyfield, Beauharnois, Laprairie, St-Bruno, Chambly, Varennes, Ste-Julie, Longueuil, Montréal-Sud, Chambly-Bassin, Iberville, etc.

La soirée s'est ouverte par le Chant des Artisans et l'O Canada. M. Wilfrid Brazeau, propagandiste à Valleyfield a reçu les hommages de l'assistance à l'occasion de son élection au poste de secrétaire du Club Roger Lalonde pour s'être classé 3ème de toute la Société en 1949 et avoir réalisé \$210,000 de nouvelles assurances.

M. Elzéar Lacombe, de St-Jean, et M. Lionel Benoit, de Chambly, reçurent les décorations au 1er degré des Disciples de Louis Archambault, ordre de mérite établi au sein de la Société. M. Lionel Grégoire, de St-Jean, M. le curé Frédéric Amyot, de Valleyfield, M. Rosario Bédard, de Chambly, M. Lucien Dubois, de St-Bruno et M. Roland Bédard, de Chambly, furent décorés au 2ème degré dans le même ordre. Félicitations à ces décorés du jour.

Mlle Cécile Bédard, secrétaire du local Chambly 332, a été choisie "Reine régionale des Artisans pour 1950". Mme Paul Pratt, mairesse de la cité de Longueuil eut l'honneur de couronner la Reine et de la présenter à l'auditoire; les artisans firent une ovation spontanée à l'élue de cette journée. La Reine, en termes émus, adressa des mots aimables à ses sujets et promit que sous son règne, la région connaîtrait des succès sans précédents. Six candidates avaient été sur les rangs: Mme D.-René Gauthier, de Ste-Julie, Mlle Cécile Bédard, de Chambly, Mlle Jacqueline Choquette, de Varennes, Mlle Raymonde Grégoire, de St-Jean, Mlle Pierrette Roy, de Laprairie et Mlle Estelle Brazeau, de Valleyfield.

Un excellent goûter préparé par le comité féminin de la locale Longueuil fut servi au cours de la soirée; d'ailleurs, l'organisation de cette fête à caractère régional, avait été confiée à la local 62 dont M. René Cawthorne est le président.

M. Ernest Michaud, soliste à l'église Notre-Dame de Montréal et Mme Michaud, pianiste, M. Laurent Fourneau, accordéoniste, eurent la direction de la partie récréative. M. le maire Paul Pratt et M. C.-Alfred Vallerand adressèrent quelques mots en cette circonstance.

La Société des Artisans a réalisé en 1949 au-delà de quinze millions de nouvelles assurances, tandis que notre région en a produit "un million et quart". De plus, notre région a vu en 1949

l'ouverture de deux nouvelles locales: Montréal-Sud et Napierville; la fondation de trois nouveaux territoires: Rigaud, St-Jean-Chrysostôme et Napierville; elle a réalisé quelque douze fêtes d'en- (Suite au bas de la colonne 3)

Province de Québec
Cité de St-Lambert

AVIS DE PETITION

Avis est, par les présentes, donné que la Cité de St-Lambert demandera à la législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, d'adopter une loi amendement certaines dispositions de sa charte ainsi que la Loi des cités et villes, aux fins suivantes:

1) Ratifier et confirmer les titres de la Cité de St-Lambert et ses ayants-droits sur un certain nombre de subdivisions des lots originaires nos 161 - 162 de la paroisse St-Antoine de Longueuil;

2) Modifier pour la Cité l'article 565 de la Loi des cités et villes afin de donner un titre absolu de propriété des immeubles vendus pour non paiement de taxes dans le cas où les immeubles sont sujets à un droit de substitution non ouverte, ou d'usufruit;

3) Créer un fonds de roulement; 4) Imposer sommairement une amende pour infraction aux règlements de la circulation et pour violer les procédures faites dans le passé;

5) Modifier pour la Cité l'article 123 de la Loi des cités et villes relativement à la qualification aux charges municipales;

6) Modifier pour la Cité l'article 210 de la Loi des cités et villes relativement à l'heure d'ouvertures des bureaux de votation;

7) Modifier pour la Cité l'article 133 de la Loi des cités et villes relativement à la nécessité d'éviter l'obtenir l'approbation lorsque le coût excède cinq mille dollars;

8) Modifier pour la Cité l'article 139 de la Loi des cités et villes de manière à rendre la taxe y prévue applicable au frontage de tels immeubles ou sur évaluation;

9) Modifier pour la Cité l'article 410 de la Loi des cités et villes de manière à rendre la taxe y prévue applicable à tous les immeubles occupés ou vacants;

10) Modifier pour la Cité l'article 149 de la Loi des cités et villes, afin de créer un lien sur les immeubles pour compensation pour l'usage de l'eau et de l'électricité et pour charges pour travaux spéciaux;

11) Modifier pour la Cité l'article 458 de la Loi des cités et villes, de manière à rendre la taxe y prévue applicable à tous les immeubles occupés ou vacants;

12) Modifier pour la Cité l'article 523 de la Loi des Cités et ville pour imposer une taxe ou cotisation sur les compagnies ou sociétés de transport par véhicule moteur;

13) Modifier pour la Cité l'article 511 de la Loi des cités et villes, relativement à l'expiration du délai pour paiement des taxes;

14) Participer dans la distribution de la taxe de vente collectée par la Ville de Montréal sous la juridiction de la Commission Métropolitaine, et ou imposer une taxe de vente;

15) Imposer une taxe sur tous immeubles appartenant à la Commission hydroélectrique, basée sur l'évaluation municipale;

16) Amender 3 GEO. V. chapitre 62, Art. 67 relativement à la vente des liqueurs alcooliques.

Cité de St-Lambert, le 23 janvier, 1950

VICTOR TREPANIER
L'avocat de la Cité de St-Lambert.

Read Our CLASSIFIEDS Regularly

181 St-Charles, Longueuil

A VENDRE — Robes, manteaux, costume, 14 ans, très propres. \$3.00 à \$10.00. Raison: deuil. Tél.: Longueuil 3947.

A LOUER — Chambre pour homme seul ou deux personnes; pension s'idésirée. 8 St-Gérald, St-Josaphat.

GRANDE CHAMBRE double à louer, avec toutes commodités. Prix raisonnable. 1563 Préfontaine.

A LOUER — 3 grands appartements finis, eau courante, toilette. S'adresser 135 Montcalm, Longueuil-Annexe.

A VENDRE — Fournaise avec brûleur "pot", \$15.00. Téléphone: Longueuil 3154.

A VENDRE — Manteau chat sauvage, grandeur 16 ans. Bon marché. Tél.: Longueuil 3836.

ELEVES 7ème année désirant cours de français. S'adresser 32 Charlotte, Longueuil. Tél. 2331.

PERDU — 28 décembre, portemonnaie, St-Alexandre près Ste-Elizabeth. Récompense. Téléphone: 6-281 Longueuil.

A VENDRE — Manteau seul noir, 16 ans, \$8.00. Tél.: Longueuil 4740. (Samedi, jour seulement).

A VENDRE — Glacière émail blanc, 7' cubes. 800 Mercier, Montréal-Sud.

A VENDRE — Crosse fournaise Coleman, comme neuve, 349 Guilbault, Longueuil. Tél. 5263.

CHAMBRE A LOUER — Meublée. Mme Piché, 345 Hawthorne, Longueuil. Tél. 5323.

FOR SALE — Furnace with "pot" burner. \$15.00. Phone: Longueuil 3154.

A LOUER — Chambre propre et pension si désirée, avec téléphone. 345 Hawthorne, Longueuil.

A VENDRE — Lit continental 3/4 et deux coussins, beau tissu, neuf. Manteau écureuil russe naturel, grandeur 16 ans. Grosse chaise berceuse cuir rouge. Tél.: Longueuil 4390.

Pour un contracteur responsable et compétent, consultez

J. A. BOUTHILLIER
CONTRACTEUR GENERAL
Spécialités: Maisons neuves
Réparations
St-Lambert Delson
Tél.: 7338 Tél.: 612-5-25

fants dans lesquelles elle a atteint au-delà de 4,000 jeunes; il y a eu la grande et superbe fête patronale de Longueuil, le grand pèlerinage de Valleyfield à l'Oratoire, notre campagne de chemises en faveur des protégés du Pape, nos dons de toutes sortes, nos assemblées régionales, nos 200 assemblées de locales, etc. (Communiqué)

49 St-Charles, Longueuil

A VENDRE — Miel blanc, quantité limitée, classe A, 29¢ la livre. S'adresser à Julien Chevalier, 450 Hindland, Montréal-Sud. Tél.: Longueuil 2555. (2-9-16-23-2)

CHAMBRE à louer, enfants acceptés. 230A Montarville, Longueuil.

A VENDRE — Radio cabinet "Phileo". 191 St-Charles est Longueuil.

A VENDRE — Cabinet réfrigérateur en bonne condition. 221 River, St-Lambert. Tél. 2331.

A LOUER — 3 appartements non meublés pour couple tranquille. 17 St-Louis, St-Maxime. Tél.: 3409.

QUALITY DRESSMAKING and ladies tailoring. Exclusive individual desiging. Also alterations. Belts, buttons and buckles made and covered with your materials. Also Buttonholes and eyelet work, etc. Phone Longueuil 2659. (J.n.o)

JEAN-P. LAVIGUEUR, rembourreur de meubles - Furniture repaired. 1055 Préfontaine, Parc Ste-Hélène. Tél. 3809. (J.n.o.)

Pour vos TRAVAUX D'ELECTRICITE For your ELECTRICAL WORKS
PARK ELECTRIC REGD.
Chs Lafond, prop.

CONTRACTEUR ELECTRICIEN ELECTRICAL CONTRACTOR
174 Churchill Blvd
GREENFIELD PARK
Tél.: St-Lambert 5275

IMMEUBLES

Achat - Vente - Echange
Propriétés, commerces, terres, terrains.
Spécialité: Vente de terrains et camps d'été à Chambly-Bassin, Ile Demers. — Consultez

F. DAVID

296 Elm St-Lambert Tél. 7461
Rés.: 121 Logan - Tél. 4352

PATRICK
BAILLARGEON

General Excavating and Earth Removing
Creusage général et transport de terre
SHOVELS - BULLDOZERS
COMPRESSORS
ST. LAMBERT 3228
40 BRIDGE

296 Elm, St-Lambert

Un électricien ?
Appelez
ST-LAMBERT 4372

L. SICOTTE & FRÈRE

CONTRACTEUR ÉLECTRICIEN
ELECTRICAL CONTRACTORS

224, Charron - St-Maxime

Tél.: Rés. Zone 6-431.

Marcel Vigeant

Ebeniste dessinateur, Ensembles artistiques et de commerce Meubles exclusifs
Cabinet maker Designer Commercial and artistic furniture. Exclusive interiors
364 Ave. St. Jean Longueuil

STUDIO
BERNARD RIVET
TOUT GENRE DE PHOTOS
ALL KIND OF PHOTOS
592 Victoria — Tél.: 5295
St-Lambert

Entrepreneurs - Briqueteurs
Loiselle & Larsen
Bricklayers Contractors
ST-LAMBERT
88 St. Denis Tél.: 2074

Roland FOURNIER
ENTREPRENEUR PLATRIER
PLASTERING
80, St-Louis — St-Maxime
Tél.: St-Lambert 4349

Montréal: Tél. MA. 6124
St-Lambert: 2589
GENERAL FLOORING & ASPHALT REG'D.
Flooring, Waterproofing, Floor & Wall Tile, Asphalt Driveways
ANDRE GRENIER, Prop
4282 Verdun, Ave. - Verdun
Tél.: Res. YOrk 8439

J. Lord et Fils
FER ORNEMENTAL
Clôtures — Balcons
Rampes d'escaliers
Ornamental Iron Works
873 Ste-HELENE
Montréal Sud - Montreal South
Tel. Long. 510

TEL. 6294
Norman Tailleur
Valet Service
Nettoyeur De Luxe Cleaner
Buanderie — Laundry
133, Chemin Chambly
LONGUEUIL

68 QUÉBEC WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337

J. PITRE
ENRC.
Directeur de funérailles
SALONS MORTUAIRES
FUNERAL CHAPEL



FRUITS & VEGETABLES

Laitue - Lettuce 15c
Iceberg - size 60 - each

Céleri - Celery 12c
Pascal medium size
croustillant et sucré - crisp - sweet

Green Cabbage
New-fresh imported

Chou vert 5c
Nouveau - frais importé - lb

Pamplemousses - Floride

Grape Fruits 5 for 35c
Size 96

Oranges 2 doz. 75c
Floride size 252

Patates N.-B Katadin no. 1
N.-B. Potatoes Katadin
SAC - BAG

10 lb 25c 75 lb 1.39
Dépot de 5c pour sac vide
5c deposit for empty bag

FRESH MEATS

Poules pour bouillir Cat. A
Bowling Fowl 37c
4 à 5 livres

Bacon à déjeuner
préparé au sucre - sans couenne
Breakfast Bacon
Sugar cured - rendless
1/2 lb 29c

Rôti de Haut-Côté
Marque bleu au rouge

Chuck Roast 45c
Bleu or red branded

Foie de Porc Frais
Fresh Pork Liver 25c
LA LIVRE

Jambon cuit
Tranché - Maple Leaf
Cooked Ham SLICED
1/2 lb 45c

Pattes de porc frais
Pig's Feet 19c
LB



Café
Royal House Coffee
Frais moulu-fresh ground
75c

HEINZ KETCHUP 24c
13 oz. - Bout.

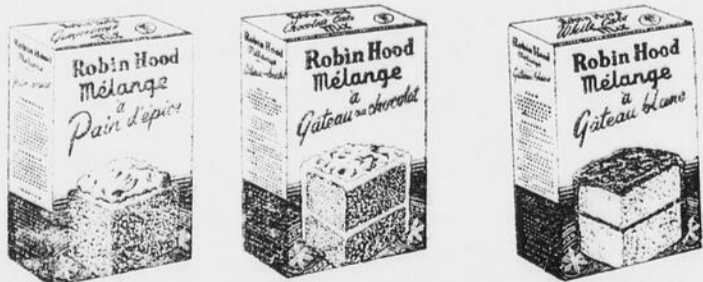
HEINZ SPAGHETTI 2 15 oz. 27c
TIN

HEINZ TOMATO SOUP 11c
BOITE - TIN

NEW BUSINESS HOURS
Starting Monday Feb. 6th
Our store will be opened
On Monday at 1 o'clock to
6 P.M. - Tuesday, wednesday,
thursday, 8 hr a. m. to
6 hr P. M. Friday 8 hr a.m.
to 8 p.m. Saturday 8 a.m. to
6 p.m..

NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES
A partir de lundi 6 février
notre magasin sera ouvert
lundi de une heure p. m. à
6 h. p. m. les mardi, mercredi
et jeudi de 8h. a.m. à
6 p. m.; vendredi, de 8. h.
a. m. à 8 h. p.m.; samedi,
8 h. a.m. à 6 p.m.
Montreal South delivery on
monday at 3 o'clock.
Livraison pour Montréal-Sud
le lundi à 3 heures.

VENTE A 5 CENTS - SALE
ROBIN-HOOD CAKE MIX
2 pkg 35c
REG. 30c Package



FAVORI A 3 POUR 1 AU CANADA

CACAO FRY

1/2 lb 29c
1 lb 49c

Graisse - Pure - Lard 16c
ROYAL - LB

POIS VERTS - GREEN PEAS 10c
LYNN VALLEY - 20 oz. tin

Tomates - Tomatoes 10c
DE CHOIX CHOICE 28 oz. tin

PREM or KLIK 39c
12 oz. tin

Allumettes 3 boxes 19c
Matches Luxor boites

Farine à crêpes
Pancake Flour 19c
AUNT JENIMA - pkg

Ananas - Pineapple 33c
Sliced - Tranchées 20 oz. tin

Olives Queen 45c
COLOSSALES - 16 oz.

Très Spécial - Very Special
12 soupes- assor. 98c
ASS. SOUP HEINZ

Pain au lait tranché
Milk Bread sliced 12c
RICHELIEU

Soupes aux Nouilles
Noodle soup 3 bte 25c
MORTON FOR

JELLO Ass. 3 pkg 25c
FOR

A un prix pour solder
Reduced To Clear
Essence assorties Rég. 22c
Ass. Extract 2 bou. 25c
HARRY HORNE

JUS DE TOMATE cocktail
Cocktail TOMATO JUICE
AYLMER
13 tin 12 2 20 oz. 25c
TIN

20-6-251 6-252

MONGEAU

SUPER-MARKET

Chipso

LARGE 33c

NEW drefit

LARGE 32c